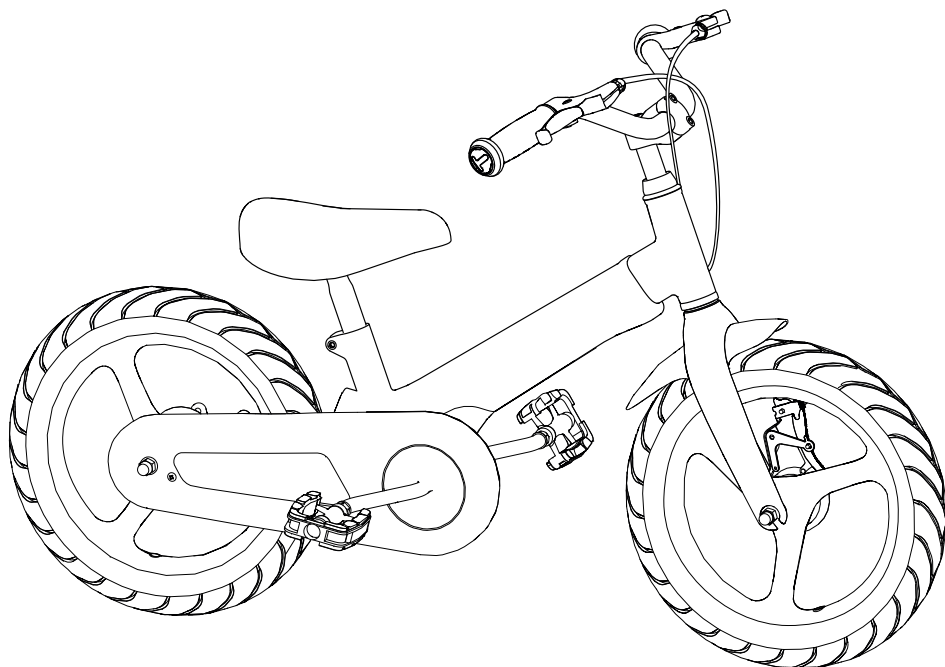


Xtend Bike

smarTrike®

Warning and Maintenance



Europe

ENGLISH.....	1-8
FRENCH	9-16
DUTCH	17-24
POLISH	25-34
GERMAN	34-42

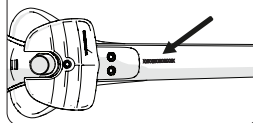
20832705303

Owner's Bicycle Identification Record

NOTE: This information is available only on the bicycle.

As shown in the image, our bicycle has the production date code stamped into its body (model / STR / month / year).

Under the body tube



Warning and Safety Information



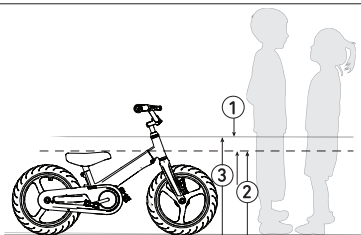
Meanings of Warnings:

This symbol is highly crucial. Carefully see the word **"CAUTION"** or **"WARNING"** which follows it. The word **"CAUTION"** is provided before mechanical instructions. In case you do not obey these instructions carefully, mechanical damage or failure of a part of the bicycle can take place. The word **"WARNING"** is given before personal safety instructions. If you do not obey these sensitive instructions, injury to the person riding or to others can take place.

1. **⚠ WARNING!** This bike has been designed as children bicycle which should be used on smooth, non-motorized vehicle lane or pavement. Please avoid riding on slope or bumpy terrain as this might cause tumbling over.
2. Children should always wear a helmet when riding this product.
3. Parents or carers must instruct children how to use the child's bike, particularly the safe use of the braking systems. Make sure your child is aware of potential hazards and properly understands how to use the brakes before cycling.
4. The rider should conduct regular checks on brakes, tires, steering, rims, and caution concerning possible increased braking distances in wet weather. **⚠ WARNING!** To avoid personal injury, strictly forbid children to touch the chain, chainwheel, freewheel and other rotating components.
5. The rider shall follow the local legal requirements, specially national regulations as lighting and reflectors, when the bicycle is to be ridden on public roads. Parents or carers should ensure that the child understands and knows the local legal requirements.
6. The rider should avoid riding under harsh environment and during night.
7. The rider should select only original accessories. If the front fork needs to be replaced, the set-back and inner diameter of the new one should be consistent to the original one.
8. The replacement of the handlebar hand grip or tube end plugs must be done if they are damaged. This is necessary as bare tubes could cause injury. All the products with capped handlebar ends need to be regularly checked to ensure that there is ample protection for the ends of the handlebars
9. The maximum load weight (rider together with the belongings) of this product is 45 kg
10. This bicycle cannot fit a luggage carrier or child seat.
11. No stabilizers must be used in this product
12. importance of using only genuine replacement parts safety critical for all components
13. **WARNING: TO AVOID SERIOUS INJURY:** Adult supervision is always required. always use in safe areas. always wear sturdy shoes and a properly adjusted helmet. Un-assembled bike and container have parts that are a **CHOKING HAZARD** to young children.

Fitting the Rider to the Bicycle

Rider must have at least 2.5cm (1) between their crotch and the seat when standing with feet shoulder-width apart and flat on the ground
(2). Make necessary adjustments to the bike so the rider's leg-length is at least 2.5cm higher than the bike's seat (3).



Before You Ride

⚠ WARNING! Before every ride, it is important to carry out the following safety instructions, if the rider fails to obey, he can suffer from injury or others could get hurt.

- 1.If the bicycle was unassembled when purchased, before first ride, ensure the bike has been assembled and adjusted exactly as written in assembly guide.
- 2.Ensure the handlebar and seat height are appropriate to the rider.
- 3.Ensure all components are assembled in place and screwed tightly,especially the pedals and the stem. If any component gets loose, please screw tightly before use,according to torque table.
- 4.Ensure the front and rear brakes work properly.
- 5.Ensure both ends of the handlebar are properly protected.
- 6.Ensure tires are inflated in compliance with the pressure indicated on the tire sidewall.
- 7.Check that the tires show no signs of excessive wear or flat spots, and that there are no cuts or other damage. Excessively worn or damaged tires should be replaced.
- 8.Ensure the chain works properly. The chain needs to be adjusted if it gets loose, in case of falling off during cycling.
- 9.Check the reflectors: Do not ride the bicycle in case the reflectors are not installed correctly, damaged, or missing. Ensure the visibility of the reflectors is not blocked by clothing or other articles. Clean the reflectors as necessary with soap and a damp cloth because dirty reflectors do not work well.
- 10.Ensure all accessories are assembled firmly and work properly.

Stem Adjustment

⚠ WARNING: To prevent steering system damage and possible loss of control, the "MIN-IN" (minimum insertion) mark (A), on the stem must be below the top of the locknut (B).

NOTE:

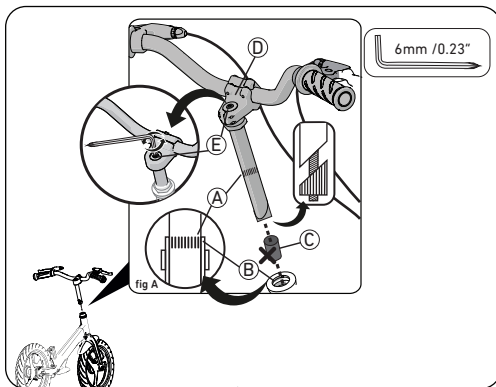
- Remove plastic cap (C) from the end of the stem (D).

STEPS:

1. Insert the stem (D) into the fork (fig A).
2. Point the stem towards the front section of the bike.
3. Streamline the stem with the front fork and tighten the stem bolt securely.
4. Tighten the stem bolt (E) just enough to hold it in place.

5. **⚠** in balance bike mode, front brake Handle, doesn't function.

6.when switching to bike mode connect the front brake as instructed on page 6 "using and adjusting the brake".



Handlebar Adjustment

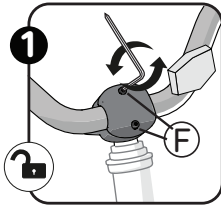


fig B

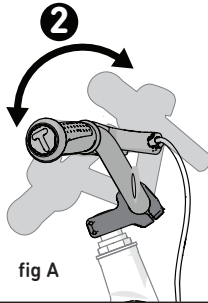
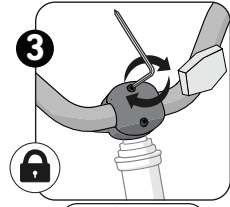


fig A



6mm / 0.23"

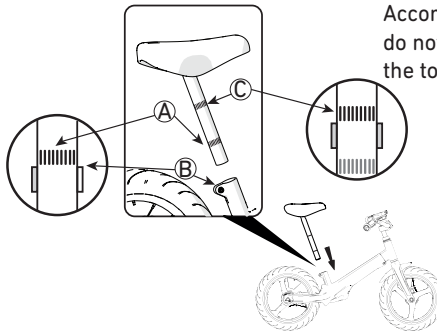
○ If necessary, loosen the handlebar clamp nut/screw (F) and rotate handlebar into a comfortable riding position (fig A, B).

NOTE: Do not over tighten. See torque table for recommended torque.

WARNING: If the handlebar clamp is not tight enough, the handlebar can slip in the stem. This can cause damage to the handlebar or stem, and can cause loss of control.

Seat Adjustment

WARNING: In order to prevent the seat from becoming loose and a possible loss of control, the "MIN-IN" (minimum insertion) mark (A) on the seat post is placed below the top of the seat tube (B).

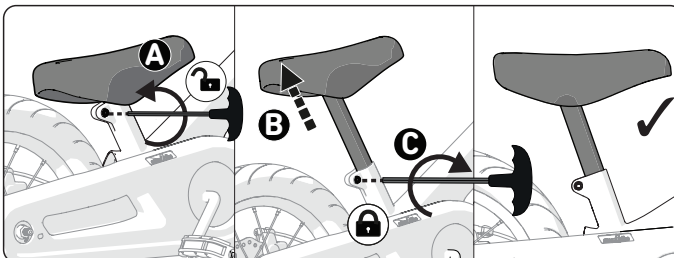


According to European standards, do not insert the seat further than the top mark (Illustration mark C).

Seat Bolt Mount

- Use a 5mm Allen key for adjusting the height of the seat as per the drawing on page number 3.
- Pull the seat out as per the required height.
- Use the 5mm Allen key for locking the mechanism back.

After assembling the seat, press down on the seat to make sure it is well reinforced.



Testing The Seat - Post Clamp Tightness

To test the tightness of the seat-post clamp:

- Try turning the seat side-to-side.

If the Seat Post moves in the seat tube:

- Tighten the Allen screw which is on the seat-post clamp.
- Repeat this test again, until the seat post does not move in the seat tube.

Testing Stem and Handlebar Tightness

To test the tightness of the stem:

- Straddle the front wheel of the bike between your legs.
- Turn the handlebar in order to try and turn the front wheel.
- If the stem and handlebar turn without turning the front wheel, readjust the stem with the wheel and secure the stem bolt(s) tighter than before (about 1/2 turn only at a time).
- Carry out this test again, until the stem and handlebar do not turn without turning the front wheel.

To test the tightness of the handlebar clamp:

- Hold the bicycle in a stable way and try to move the ends of the handlebar back and forth or up and down.



WARNING: Make sure not to exceed 100 lbs (45 kg) force.

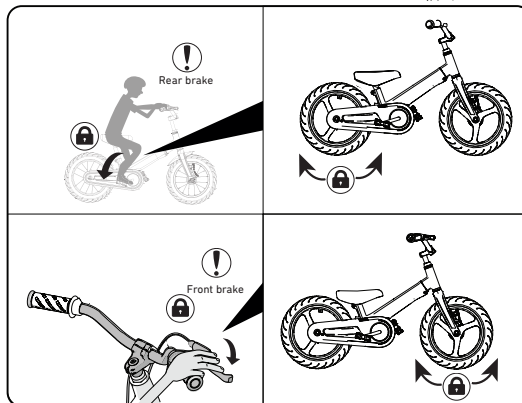
If the handlebar moves, loosen the bolt(s) of the handlebar clamp.

Place the handlebar in the proper position and tighten the bolt(s) of the handlebar clamp tighter than before.

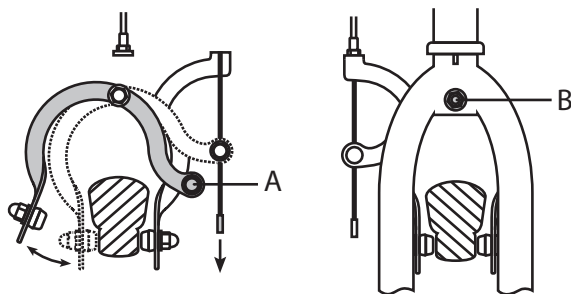
Carry out this test again, until the handlebar does not move in the handlebar clamp.

Using and Adjusting the Brake

1. To stop the bike, parents should teach children to use their fingers to pull and squeeze the brake levers. Rider should avoid sudden brakes, as rider might fall.
2. The front wheel can be stopped by pulling and squeezing the right brake lever. The Rear wheel can be stopped by Pushing and squeezing the pedal backward.
3. If the brake system wears out, it is recommended to visit a professional bike shop to replace the brake pads or brake system.



4.If the clearance of both sides of the brake block are too far or too close to the rim, loosen the cable adjustment screw (A) fixing the cable end. Then use one hand to press the two-brake block to the right position and pull the brake cable tight. Secure the brake cable adjustment screw (A). Test the brake. Do the adjustment again, if necessary, until the brake works well. On the occasion that one side of the clearance of brake block is smaller than that of the other side, tighten the brake fixing nut (B) on the rear side. of the front fork below the head tube of the frame to get the brake block to the right position. Test the brake lever to see the effect. Tighten the bolt. again, or slightly loosen the bolt, if necessary, until the clearance of the two brake block are same.



Maintenance and Service - Tire

- New wheel noises will disappear after 2 weeks of riding.



Maintenance:

- Regularly check the tire inflation pressure as all tires lose air gradually with the passage of time. For extended storage, keep the weight off the tires of the bicycle.
- Be careful not to use unregulated air hoses to inflate the tires/tubes on both sides of the bicycle. An unregulated hose could abruptly over-inflate the tires and cause them to burst.
- Replace the tires that are worn out.

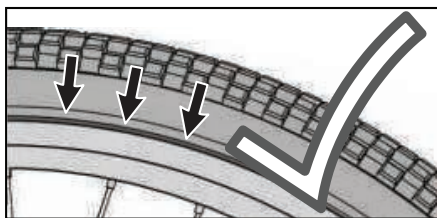
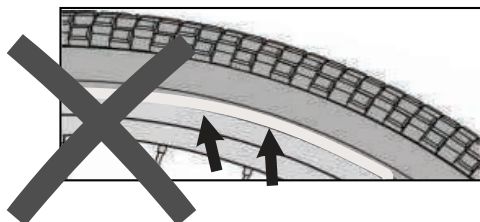


WARNING: In case a tire is under-inflated do not sit on the product as it can damage the tires, rim and inner tube.

Inflating the Tire:

- To inflate the tires of the bicycle, use a hand or a foot pump.
- Service station meter-regulated air hoses can also be used.
- The tire sidewall showcases the maximum inflation pressure.

Prior to adding air On both sides of the tire.of the bicycle, ensure that the edge of the tire (the bead) is the same distance from the rim, all around the rim, and on both sides of the tire. In case the tire does not seem to be seated properly, release air from the inner tube until you can push the tire's bead into the rim where needed. Add air gradually and stop regularly for checking the tire seating as well as the pressure, until you reach the proper inflation pressure.



Lubrication & Maintenance

WARNING:

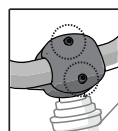
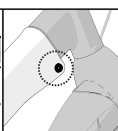
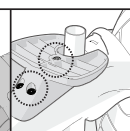
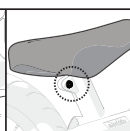
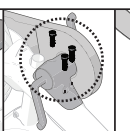
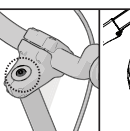
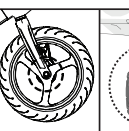
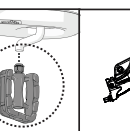
- Be careful not to over lubricate. In case oil gets on the wheel rims or the brakes, it will minimize the brake performance and thus a longer break distance will be necessary to stop the bicycle.

Use light machine oil (20W) for lubricating the bicycle as per the following table:

What	When	Where
Pedals	every six months	Put four drops of oil where the axles go into the pedals.
Chain	every six months	Put one drop of oil on each roller of the chain. Make sure to wipe any excess oil off the chain.
Brake Lever	every six months	On the pivot point of each brake lever put one drop of oil.
Wheel Brakes	every six months	On the pivot point of each cantilever brake, put one drop of oil.
Brake and cable	every six months	Put four drops of oil into both ends of each cable.
Crank	every six months	Put the bicycle on its left side and slowly turn the rear wheel in a clockwise direction. Apply four drops of oil in the crack between the rear sprockets (which are stationary) and the freewheel body (which turns clockwise).

Recommended Torque Table

Mind to check if all bolts and nuts in the bike are firmly tightened on a regular basis. You are suggested to tighten the bolts and nuts on relevant positions by torque wrench according to the torque data in the following table.

								
10-14 N•m	15-19 N•m	7 N•m	8 N•m	15-19 N•m	7-19 N•m	Front Wheel 22-27 N•m Back Wheel 24-29 N•m	9-14 N•m	7-11 N•m

Correct Chain Tension and Adjustment



WARNINGS:

The chain must stay on the sprockets. In case it comes off the sprockets, It will not be possible to pedal.



WARNINGS:

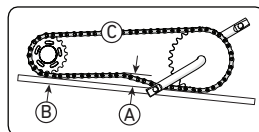
Do not try to repair chain on your own. If any problem arises with the chain, go to a bicycle service shop to get the repair work done.

Adjustment:

The chain needs to be at the right tightness. If it is too tight, it will be difficult for the rider to pedal the bicycle. If it is too loose, the chain can come off the sprockets.

When the chain **C** is at the correct tightness, the rider can rotate the crank freely and pull it no more than one-half inch **A** away from a straightedge **B** as shown in the image. You need to adjust the tightness of the chain by following these guidelines:

- The axle nuts of the rear wheel must be loosened.
- Shift the rear wheel forwards or backwards as required.



NOTE: Ensure the rear wheel is in the center of the bicycle frame. Maintain the wheel in this position and tighten securely.

***Bike illustration for reference only**



LIMITED WARRANTY:

Your new bicycle is built using global high-quality standards and is designed only for recreational use. It is not intended for commercial use or extreme riding. Subject to the highlighted limitations, this smarTrike® bicycle is warranted to the original purchaser to be free from any kind of defects in materials and workmanship for a certain period from the date of purchase:

- **4 years for the frame and fork, 6 months for all Other bicycle component parts. No other express or implied warranty given.**

smarTrike® will make sure to replace without charge the bicycle frame, fork or those component parts which are ascertained by smarTrike® to be defective in materials or manufacture under normal use and service during the applicable warranty period. It will be the responsibility of the original purchaser to bear any and all labor charges that are connected with the repair or replacement of the frame, fork, and/or parts. The component parts subject to wear and tear in use such as tires, warranty. tubes, seats, grips, and brakes have not been covered under this.

- **BEWARE THERE ARE LIMITATIONS ON WHAT WE WARRANTY:**

This limited warranty is not applicable to normal wear and tear, nor is it applicable to claimed defects, malfunctions, or failures that result from abuse, neglect, improper assembly, improper maintenance, alteration, collision, crash, misuse, or any damage caused while taking part in any organized competition or commercial activity. The bicycle frame, fork, and component parts have been manufactured and designed for use by average riders, and these bicycles are not meant for stunt riding, ramp riding, jumping, aggressive riding or any similar extreme activities, such uses might damage the bicycle frame, fork and/or component parts and will void this warranty. smarTrike® bicycles are designed for the average rider to use the bicycles on approved trails and for noncompetition riding which is safe and within the rider's limits and experience. Even in such conditions bicycle riding can be naturally dangerous as bodily injury or death can take place, especially if the rider does not ensure that the safety and maintenance checks recommended in this manual are followed, if the rider does not wear a helmet, if he fails to follow the rules of the road, if he goes into traffic, rides double, or gets involved in aggressive stunts or extreme terrain riding. All riders will presume their own risk of injury while biking, and smarTrike® will not take any responsibility unless the accident and injury arise out of smarTrike® sole negligence and such negligence has to be definitely proven.

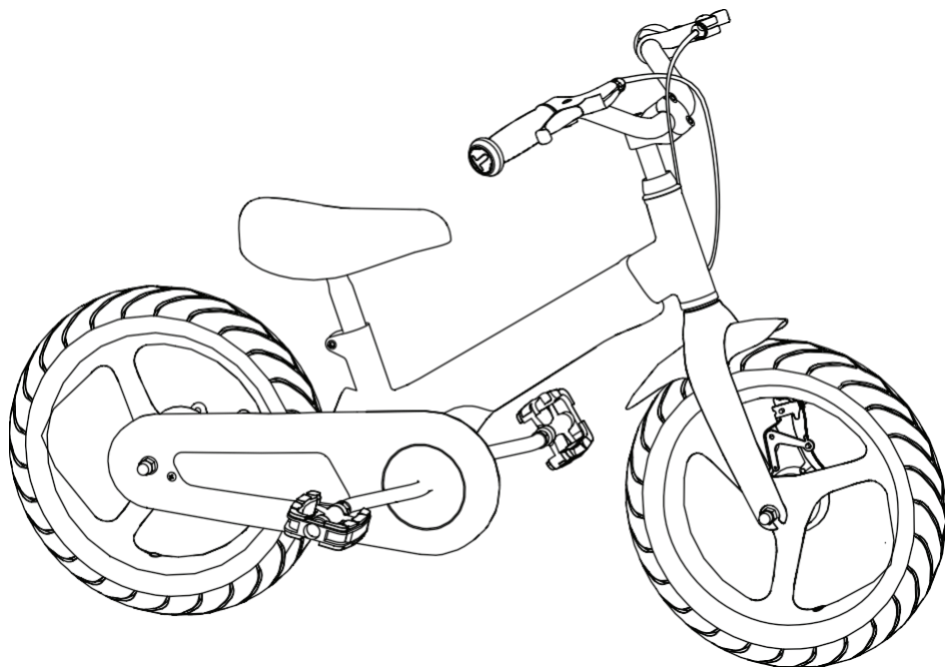
THE PURCHASE OF THIS smarTrike® BICYCLE WILL CONFIRM THE BUYER'S AGREEMENT THAT smarTrike® LIABILITY UNDER THIS WARRANTY SHALL BE NO GREATER THAN THE AMOUNT OF THE ORIGINAL PURCHASE PRICE AND IN NO EVENT SHALL smarTrike® BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

This Limited Warranty will be void in case the product is ever:
Used in a manner other than for recreation or transportation purpose
Altered or modified in any way. Used for rental purposes.
smarTrike® does not provide an extended warranty. In case you have bought an extended warranty, it has to be honored by the store from which you bought the bicycle or the appropriate party. For your personal records, retain your original sales receipt with this manual.

Vélo Xtend

smarTrike®

Avertissement et entretien

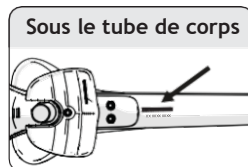


FRANÇAIS

Dossier d'identification du propriétaire du vélo

REMARQUE : Ces informations ne sont disponibles que sur la bicyclette.

Comme l'indique l'image, le code date de production de notre bicyclette y est estampillé (modèle / STR / mois / année).



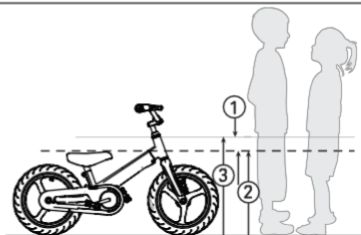
Avertissement et entretien

 **Signification des avertissements :**
Ce symbole est très important. Observez attentivement le terme « **ATTENTION** » ou « **AVERTISSEMENT** » qui le suit. Le terme « **ATTENTION** » précède les instructions mécaniques. En cas de non-observation de ces instructions, des dommages mécaniques ou une défaillance d'une partie de la bicyclette peut survenir.
Le terme « **AVERTISSEMENT** » précède les instructions de sécurité personnelle. En cas de non-respect de ces instructions délicates, la personne à vélo pourrait se blesser ou blesser les autres.

1.  **ATTENTION !** Ce vélo a été conçu pour les enfants et devrait être utilisé sur une piste ou un trottoir lisse, non motorisé. Évitez de faire du vélo sur une pente ou une aire accidentée, car cela pourrait engendrer des chutes.
2. Les enfants doivent toujours porter un casque lorsqu'ils utilisent ce vélo.
3. Les parents ou aidants doivent enseigner aux enfants comment utiliser le vélo pour enfants, notamment l'utilisation en toute sécurité du système de freinage. Assurez-vous que votre enfant comprend quels sont les dangers probables et sait comment utiliser les freins avant de faire du vélo.
4. L'augmentation probable de la distance de freinage par temps humide.  **ATTENTION !** Pour éviter de se blesser, interdisez formellement aux enfants de toucher la chaîne, le plateau de pédalier, la roue libre et les autres pièces rotatives.
5. Le cycliste doit se conformer aux exigences légales locales, en particulier la réglementation nationale en matière d'éclairage et de réflecteurs, lorsque la bicyclette est utilisée sur la voie publique. Les parents ou les aidants doivent s'assurer que l'enfant comprend et connaît les exigences légales locales.
6. Le cycliste doit éviter de faire du vélo dans un environnement difficile, et ce, dans la nuit.
7. Le cycliste ne doit utiliser que des accessoires d'origine. Si la fourche avant doit être remplacée, le recul et le diamètre intérieur de la nouvelle fourche doivent être identiques à ceux de la fourche d'origine.
8. La poignée du guidon ou les bouchons d'extrémité du tube doivent être remplacés s'ils sont endommagés. Cela est nécessaire, car les tubes dénudés pourraient entraîner des blessures. Tous les articles dont l'extrémité du guidon est munie d'un capuchon doivent être régulièrement contrôlés afin de s'assurer que les extrémités du guidon sont suffisamment protégées.
9. Le poids de charge maximal (cycliste et effets personnels) de cet article est de 45 kg.
10. Cette bicyclette ne saurait prendre en charge un porte-bagage ou un siège enfant.
11. Aucun stabilisateur ne doit être utilisé sur cet article.
12. importance d'utiliser des pièces de rechange d'origine pour assurer la sécurité de toutes les pièces.
13. **AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES :** La présence d'un adulte est toujours requise. Toujours utiliser dans des espaces sécurisés. Toujours porter des chaussures robustes et un casque fermement ajusté. Le vélo et le conteneur non assemblés comportent des pièces qui présentent un **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** pour les jeunes enfants.

Installer le cycliste sur la bicyclette

Le cycliste doit observer une distance d'au moins 2,5 cm (1) entre l'entrejambe et le siège lorsqu'il se tient debout, les pieds écartés à la largeur des épaules et à plat sur le sol (2). Effectuez les réglages nécessaires sur le vélo de sorte que la longueur des jambes du cycliste soit supérieure d'au moins 2,5 cm à celle de la selle du vélo (3).



Avant de faire du vélo

⚠ ATTENTION ! Avant de monter à vélo, il est important de suivre les consignes de sécurité suivantes, sans quoi le cycliste risque de se blesser ou de blesser autrui :

1. Si la bicyclette a été achetée démontée, avant le premier tour à vélo, assurez-vous qu'il a été monté et ajusté tel qu'indiqué dans le guide de montage.
2. Veillez à ce que la hauteur du guidon et de la selle soit adaptée au cycliste.
3. Assurez-vous que tous les composants sont assemblés en place et bien vissés, en particulier les pédales et la potence. Si l'un des composants se desserre, il faut le visser fermement avant de l'utiliser, conformément au tableau des couples de serrage.
4. Assurez-vous que les freins avant et arrière fonctionnent convenablement.
5. Assurez-vous que les deux extrémités du guidon sont bien protégées.
6. Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression indiquée sur le flanc du pneu.
7. Vérifiez que les pneus ne présentent pas de signes d'usure excessive ou de méplat, et qu'ils ne présentent pas de coupures ou d'autres dommages. Les pneus excessivement usés ou abîmés doivent être remplacés.
8. Assurez-vous que la chaîne fonctionne bien. La chaîne doit être ajustée si elle se desserre, pour ne pas qu'elle se défasse en route.
9. Vérifiez les réflecteurs : Éviter de faire du vélo si les réflecteurs sont malinstallés, endommagés ou manquants. Assurez-vous que la visibilité des réflecteurs n'est pas obstruée par un vêtement ou d'autres articles. Nettoyez au besoin les réflecteurs avec du savon et un chiffon humide parce que des réflecteurs sales ne fonctionnent pas.
10. Assurez-vous que tous les accessoires sont assemblés fermement et fonctionnent bien.

Réglage de la potence

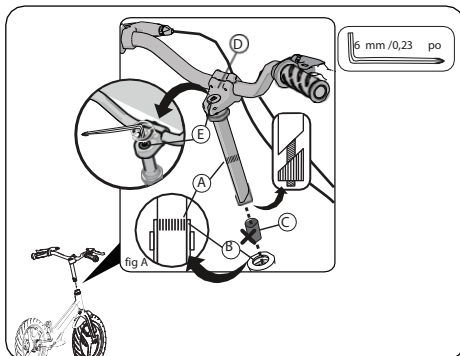
⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter d'endommager le système de direction et de perdre le contrôle, le repère « MIN-IN » (insertion minimale) **A**, sur la potence, doit être inférieur au sommet du contre-écrou **B**.

REMARQUE

Retirez le capuchon en plastique **C** de l'extrémité de la potence **D**.

ÉTAPES :

1. Insérer la potence **D** dans la fourche (**fig A**).
2. Orientez la potence vers la partie avant du vélo.
3. Alignez la potence avec la fourche avant et serrez fermement le boulon de la potence.
4. Serrez le boulon de potence **E** juste assez pour le maintenir en place.
5. **⚠** lorsque le vélo est en mode équilibre, le frein avant de la poignée ne fonctionne pas. lorsque vous passez en mode vélo, branchez le frein avant comme indiqué à la page « utilisation et réglage du frein ».



Réglage de la poignée

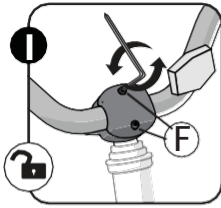
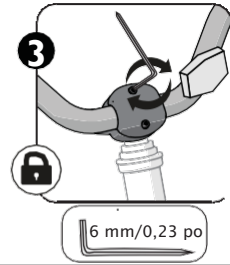


figure B



figure A



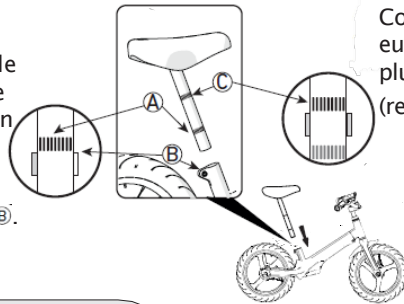
- Si nécessaire, desserrer l'écrou/la vis **F** du collier du guidon et tourner le guidon dans une position confortable (**figure A, B**).

REMARQUE : Évitez de trop serrer. Consultez le tableau des couples de serrage pour obtenir la valeur de couple recommandée.

⚠ AVERTISSEMENT : Si le collier de serrage du guidon n'est pas assez serré, le guidon peut glisser dans la potence. Cela peut endommager le guidon ou la potence et entraîner une perte de contrôle.

Réglage de la selle

AVERTISSEMENT : Pour éviter que la selle ne se desserre et qu'une perte de contrôle ne se produise, le repère « MIN-IN » (insertion minimale) **A** de la tige de selle est placé sous le sommet du tube de selle **B**.

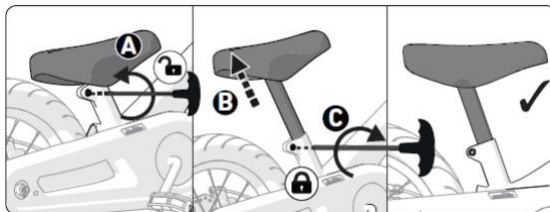


Conformément aux normes européennes, n'insérez pas la selle plus loin que le repère supérieur (repère de l'illustration **C**).

Fixation du boulon de selle

- Utilisez une clé Allen de 5 mm pour régler la hauteur de la selle, comme indiqué sur le schéma de la page 3.
- Tirez la selle à la hauteur requise.
- Utilisez à nouveau la clé Allen de 5 mm pour bloquer le mécanisme.

Après avoir assemblé la selle, appuyez dessus pour vous assurer qu'elle est bien renforcée.



Test de la selle : Étanchéité du collier de serrage

Pour tester l'étanchéité du collier de serrage :

- Essayez de tourner la selle d'un côté à l'autre.

Si la tige de selle bouge dans le tube de selle :

- Serrez la vis Allen qui se trouve sur le collier de la tige de selle.
- Répétez à nouveau ce test, jusqu'à ce que la tige de selle ne bouge pas dans le tube de selle.

Test de serrage de la potence et du guidon

Pour tester le serrage de la potence :

- Placez la roue avant du vélo entre vos jambes.
- Tournez le guidon pour essayer de faire tourner la roue avant.
- Si la potence et le guidon tournent sans que la roue avant ne tourne, réajustez la potence avec la roue et fixez le(s) boulon(s) de la potence plus fermement qu'auparavant (environ 1/2 tour seulement à la fois).
- Répétez ce test jusqu'à ce que la potence et le guidon ne tournent plus sans faire tourner la roue avant.

Pour tester l'étanchéité du collier de serrage du guidon :

- Tenez le vélo de manière stable et essayez de bouger les extrémités du guidon d'avant en arrière ou de haut en bas.



AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas dépasser une force de 45 kg (100 lb).

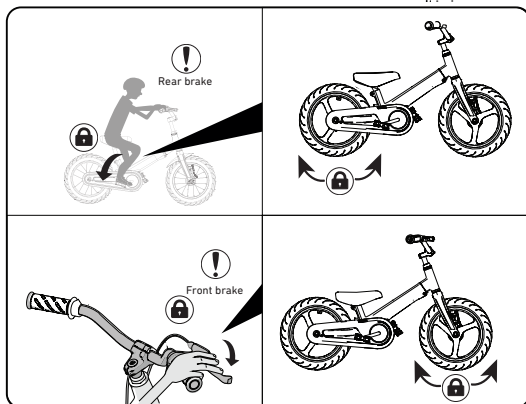
Si le guidon bouge, desserrez le} ou les boulons du collier de serrage du guidon.

Placez le guidon dans la bonne position et serrez le(s) boulon(s) du collier de serrage du guidon plus fermement qu'auparavant.

Répétez ce test jusqu'à ce que le guidon ne bouge plus dans le collier de serrage.

Utilisation et réglage du frein

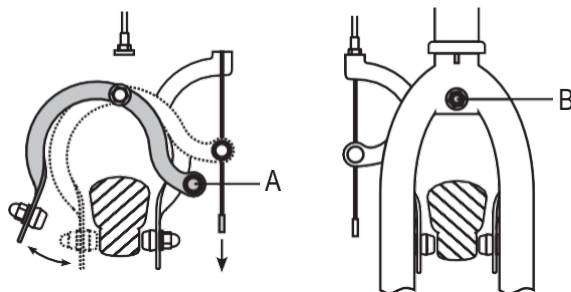
1. Pour immobiliser le vélo, les parents doivent apprendre aux enfants à utiliser leurs doigts pour tirer et appuyer sur les leviers de frein. Le cycliste doit éviter de freiner brusquement, car il pourrait tomber.
2. La roue avant peut être immobilisée en tirant et appuyant sur le levier de frein avant. La roue arrière peut être immobilisée en tirant et appuyant sur la pédale arrière.
3. Si le système de freinage s'use, il est recommandé de se rendre dans un magasin de vélos professionnel pour changer les plaquettes de frein ou le système de freinage.



4. Si le jeu des deux côtés du bloc de frein est trop éloigné ou trop proche de la jante, desserrez la vis de réglage du câble (A) fixant l'extrémité du câble. Ensuite, d'une main, appuyez sur le bloc à deux freins pour le mettre dans la bonne position et tirez sur le câble de frein. Fixez la vis de réglage du câble de frein (A). Testez le frein. Effectuez une fois de plus les réglages, le cas échéant, jusqu'à ce que le frein fonctionne bien.

Si le jeu du bloc de frein est plus petit d'un côté que de l'autre, serrez l'écrou de fixation du frein (B) à l'arrière.

de la fourche avant sous le tube de direction du cadre pour placer le bloc de frein dans la bonne position. Testez le levier de frein pour observer l'effet. Serrez à nouveau le boulon, ou desserrez-le légèrement, si nécessaire, jusqu'à ce que le jeu entre les deux blocs de frein soit le même.



Maintenance et entretien : pneu

- Le bruit orchestré par les nouvelles roues disparaît après 2 semaines de tours à vélo.

⚠ Maintenance :

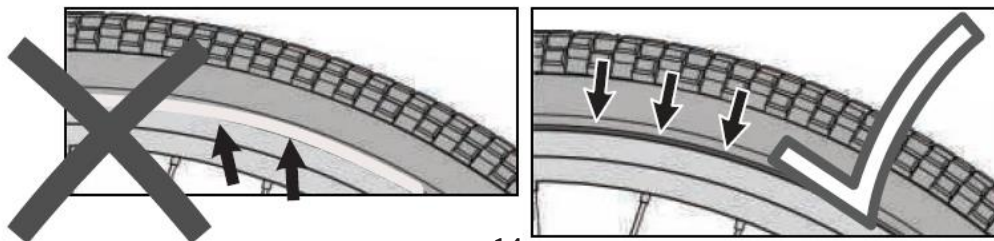
- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage des pneus, car tous les pneus perdent progressivement de l'air au fil du temps. En cas d'entreposage de longue durée, ne laissez pas le poids du vélo reposer sur les pneus.
- Veillez à ne pas utiliser de tuyaux d'air non régulés pour gonfler les pneus/tubes des deux côtés de la bicyclette. Un tuyau non régulé pourrait brusquement surgonfler les pneus et les faire éclater.
- Changez les pneus qui sont usés.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Si un pneu est sous-gonflé, ne vous asseyez pas sur le vélo car vous risquez d'endommager les pneus, la jante et la chambre à air.

Gonflage des pneus :

- Pour gonfler les pneus de la bicyclette, utilisez une pompe à main ou à pied.
- Les tuyaux d'air régulés par les compteurs des stations-service peuvent également être utilisés.
- Le flanc du pneu indique la pression de gonflage maximale.

Avant de mettre l'air des deux côtés du pneu de la bicyclette, assurez-vous que le bord du pneu (le talon) est à la même distance de la jante, tout autour de la jante, et des deux côtés du pneu. Au cas où le pneu semble ne pas être bien positionné, faites évacuer l'air retenue dans la chambre à air jusqu'à ce que vous puissiez pousser le talon du pneu dans la jante, le cas échéant. Ajoutez progressivement de l'air et arrêtez-vous fréquemment pour vérifier l'étanchéité du pneu et la pression, jusqu'à ce que vous atteigniez la pression de gonflage correcte.



Lubrification et entretien

⚠ AVERTISSEMENT :

- o Faites attention à ne pas trop lubrifier. Si de l'huile se dépose sur les jantes ou sur les freins, cela réduit la performance des freins et une plus grande distance de freinage est nécessaire pour arrêter la bicyclette.

Utilisez de l'huile légère (20W) pour lubrifier la bicyclette selon le tableau suivant :

Quoi	Wuand	Où
Pédales	tous les six mois	Mettez quatre gouttes d'huile à l'endroit où les axes entrent dans les pédales.
Chaîne	tous les six mois	Mettez une goutte d'huile sur chaque rouleau de la chaîne. Veillez à essuyer de la chaîne tout excédent d'huile.
Levier de frein	tous les six mois	Sur le point d'articulation de chaque levier de frein, mettez une goutte d'huile.
Freins de roue	tous les six mois	Sur le point d'articulation de chaque frein en porte-à-faux, mettez une goutte d'huile.
Frein et câble	tous les six mois	Mettez quatre gouttes d'huile aux deux extrémités de chaque câble.
Manivelle	tous les six mois	Mettez le vélo sur le côté gauche et tournez lentement la roue arrière dans le sens des aiguilles d'une montre. Mettez quatre gouttes d'huile dans la fissure entre les pignons arrière (qui sont immobiles) et le corps de la roue libre (qui tourne dans le sens horaire).

Tableau du couple de serrage recommandé

Veillez à vérifier régulièrement que tous les boulons et écrous du vélo sont bien serrés. Il est recommandé de serrer les boulons et les écrous aux positions indiquées en utilisant une clé dynamométrique conformément aux données de couple du tableau suivant.

10 à 14 N · m	15 à 19 N · m	7 N · m	8 N · m	15 à 19 N · m	7 à 19 N · m	Roue avant 22 à 27 N · m Roue arrière 24 à 29 N · m	9 à 14 N · m	7 à 11 N · m

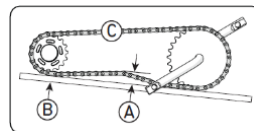
Tension et réglage appropriés de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENTS :

La chaîne doit rester sur les pignons. Si elle déraille, il ne sera pas possible de pédaler.

⚠ AVERTISSEMENTS :

N'essayez pas de réparer la chaîne par vous-même. Si la chaîne présente un problème quel qu'il soit, rendez-vous dans un magasin d'entretien de vélos pour la réparer.



REMARQUE : Assurez-vous que la roue arrière est positionnée au centre du cadre de la bicyclette. Maintenez la roue dans cette position et serrez fermement.

Réglage :

La tension de la chaîne doit être bien réglée. Si elle est trop élevée, le cycliste aura du mal à pédaler. Si elle ne l'est pas assez, la chaîne risque de dérailler.

Lorsque la chaîne C est correctement tendue, le cycliste peut faire tourner la manivelle librement et la tirer à une distance maximale d'un demi-pouce A d'une règle B, comme le montre l'image. Vous devez ajuster le serrage de la chaîne en suivant ces directives :

- o Les écrous de l'axe de la roue arrière doivent être desserrés.
- o Déplacez la roue arrière vers l'avant ou vers l'arrière, selon le cas.

* Illustration du vélo à titre de référence uniquement

▲ GARANTIE LIMITÉE :

Votre nouveau vélo est construit selon des normes mondiales de qualité supérieure et est conçu uniquement pour un usage récréatif. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou à une utilisation dans des conditions extrêmes.

Sous réserve des limitations mises en évidence, ce vélo smarTrike® est garanti à l'acheteur d'origine contre tout type de défaut de matériaux et de fabrication pendant une certaine période à compter de la date d'achat :

- **4 ans pour le cadre et la fourche, 6 mois pour tous les autres composants de la bicyclette. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est donnée.** smarTrike® s'engage à remplacer gratuitement le cadre, la fourche ou les composants du vélo qui, selon smarTrike®, présentent des défauts de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien au cours de la période de garantie applicable. Il incombe à l'acheteur d'origine de prendre en charge tous les frais de main-d'œuvre liés à la réparation ou au remplacement du cadre, de la fourche et/ou des pièces.
Les pièces sujettes à l'usure lors de l'utilisation, telles que les pneus, la garantie, les chambres à air, les selles, les poignées et les freins, ne sont pas couvertes par cette garantie.
- **ATTENTION, IL Y A DES LIMITES À CE QUE NOUS GARANTISSONS :**
Cette garantie limitée ne s'applique pas à l'usure normale, ni aux défauts, dysfonctionnements ou défaillances résultant d'un abus, d'une négligence, d'un montage ou d'un entretien incorrect, d'une modification, d'une collision, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou de tout dommage causé lors de la participation à une compétition organisée ou à une activité commerciale. Le cadre, la fourche et les composants du vélo ont été fabriqués et conçus pour une utilisation par des cyclistes moyens, et ces vélos ne sont pas destinés à des cascades, des rampes, des sauts, une conduite agressive ou toute autre activité extrême similaire, car de telles utilisations pourraient endommager le cadre, la fourche et/ou les composants du vélo et annuleraient cette garantie. Les vélos smarTrike® sont conçus pour que le cycliste moyen les utilise sur des pistes approuvées et pour une conduite non compétitive qui est sûre et dans les limites et l'expérience du cycliste. Même dans ces conditions, la conduite d'une bicyclette peut être naturellement dangereuse, car des blessures corporelles ou la mort peuvent survenir, en particulier si le conducteur ne s'assure pas que les contrôles de sécurité et d'entretien recommandés dans ce manuel sont respectés, si le conducteur ne porte pas de casque, s'il ne respecte pas le code de la route, s'il se mêle aux voitures, s'il roule avec une autre personne sur le vélo, s'il effectue des figures complexes ou s'il roule sur des terrains extrêmes. Tous les cyclistes assument leur propre risque de blessure pendant qu'ils font du vélo, et smarTrike® n'est pas tenue pour responsable à moins que l'accident et la blessure ne résultent de la seule négligence de smarTrike® et que cette négligence doive être prouvée de manière irréfutable.

L'ACHAT DE CETTE BICYCLETTE smarTrike® CONFIRMERA L'ACCORD DE L'ACHETEUR SELON LEQUEL LA RESPONSABILITÉ DE smarTrike® EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE NE SERA PAS SUPÉRIEURE AU MONTANT DU PRIX D'ACHAT INITIAL ET EN AUCUN CAS SMARTRIKE® NE SERA TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS.

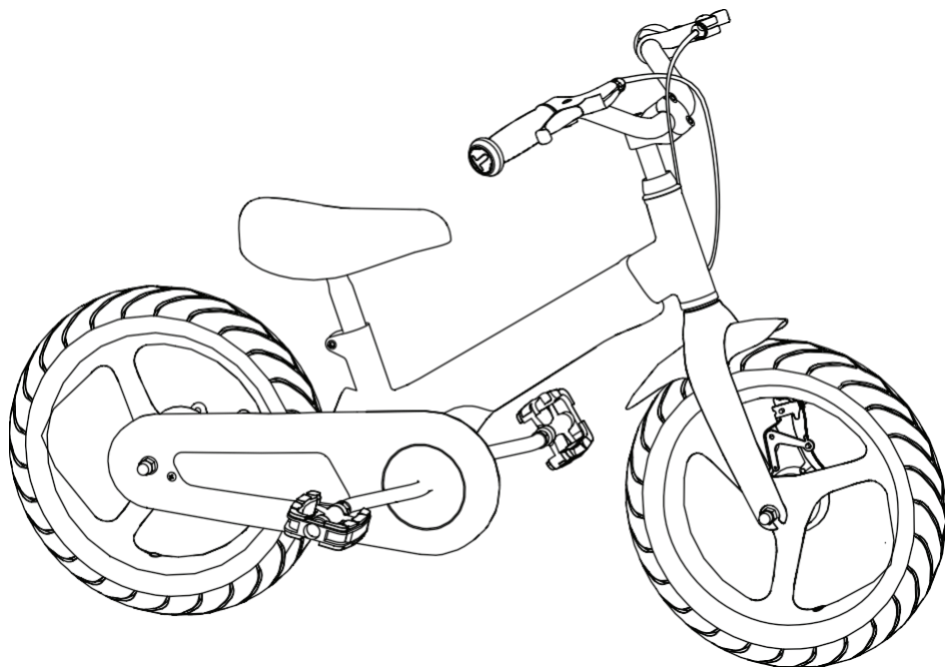
La présente garantie limitée est nulle si l'article est :

Utilisé d'une manière autre qu'à des fins de loisirs ou de transport. Modifié ou altéré de quelque manière que ce soit. Utilisé à des fins de location. smarTrike® ne fournit pas d'extension de garantie. si vous avez acheté une extension de garantie, elle doit être honorée par le magasin dans lequel vous avez acheté le vélo ou par la partie appropriée. Pour vos dossiers personnels, conservez votre reçu de vente original avec ce manuel.

Xtend fiets

smarTrike®

Waarschuwingen en onderhoud

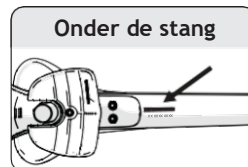


NEDERLANDS

Gegevens fietsidentificatie voor de eigenaar

OPMERKING: Deze informatie is alleen op de fiets beschikbaar.

Zoals op de afbeelding is te zien, is op onze fiets de code van de productiedatum in de behuizing gestempeld (model / STR / maand /jaar).



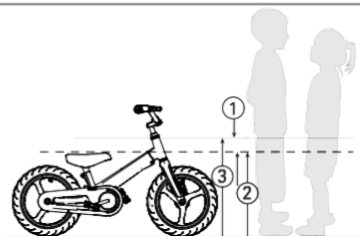
Waarschuwingen en veiligheidsinformatie

 **Betekenis van de waarschuwingen:**
Dit symbool is uiterst belangrijk. Kijk goed naar de daaropvolgende woorden “**LET OP**” of “**WAARSCHUWING**”. “**LET OP**” staat voorafgaand aan mechanische instructies. Volg je deze instructies niet zorgvuldig op, dan kan er mechanische schade of uitval van een onderdeel van de fiets ontstaan.
“**WAARSCHUWING**” staat voorafgaand aan persoonlijke veiligheidsinstructies. Volg je deze gevoelige instructies niet op, dan kan letsel ontstaan bij de fietser of bij anderen.

1.  **WAARSCHUWING!** Deze fiets is ontworpen als kinderfiets en dient gebruikt te worden op een gladde rijbaan of trottoir voor niet-gemotoriseerd verkeer. Vermijd rijden op hellingen of hobbelig terrein, omdat dit kan leiden tot omvallen.
2. Kinderen moeten altijd een helm dragen tijdens het rijden op dit product.
3. Ouders of verzorgers moeten kinderen leren hoe ze de kinderfiets moeten gebruiken, vooral hoe ze de remsystemen veilig kunnen gebruiken. Zorg ervoor dat je kind zich bewust is van de mogelijke gevaren en goed begrijpt hoe het moet remmen voordat het gaat fietsen.
4. De fietser moet regelmatig de remmen, banden, stuurinrichting en velgen controleren en op mogelijk langere remafstanden letten bij nat weer.  **WAARSCHUWING!** Om persoonlijk letsel te voorkomen: verbied kinderen ten strengste om de ketting, het kettingwiel, de vrijloop van het wiel en andere roterende onderdelen aan te raken.
5. Bij gebruik van de fiets op de openbare weg moet de fietser de lokale wettelijke vereisten opvolgen, met name de nationale regelgeving met betrekking tot verlichting en reflectoren. Ouders of verzorgers moeten ervoor zorgen dat het kind de plaatselijke wettelijke vereisten begrijpt en kent.
6. De fietser moet vermijden om onder zware omstandigheden en 's nachts op de fiets te rijden.
7. De fietser mag alleen originele accessoires gebruiken. Als de voorvork dient te worden vervangen, moeten de terugslag en de binnendiameter van de nieuwe vork overeenkomen met die van de originele vork.
8. De handgrepen van het stuur of de eindpluggen van de buis moeten bij beschadiging worden vervangen. Dit is nodig omdat kale buizen letsel kunnen veroorzaken. Alle producten met afgetopte uiteinden aan het stuur moeten regelmatig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat de uiteinden van het stuur voldoende beschermd zijn.
9. Dit product heeft een maximaal laadgewicht (fietser met eventuele benodigdheden) van 45 kg.
10. Op deze fiets past geen bagagedrager of kinderzitje.
11. In dit product mogen geen zijwielen voor stabiliteit worden gebruikt.
12. Het is belangrijk dat je uitsluitend originele onderdelen ter vervanging gebruikt. De veiligheid van alle onderdelen is cruciaal.
13. **WAARSCHUWING: OM ERNSTIG LETSEL TE VOORKOMEN:** Toezicht van volwassenen is altijd vereist; altijd in veilige omgevingen gebruiken; draag altijd stevige schoenen en een goed aansluitende helm. Een niet-gemonteerde fiets en bak bevatten onderdelen die **VERSTKINGSGEVAAR** voor jonge kinderen opleveren.

De fietser aanpassen aan de fiets

De fietser moet minstens 2,5 cm (1) ruimte hebben tussen het kruis en het zitvlak als hij met de voeten uit elkaar op schouderbreedte en plat op de grond staat (2). Zorg voor de nodige aanpassingen aan de fiets zodat de benen van de fietser minstens 2,5 cm langer zijn dan de hoogte van het zadel van de fiets (3).



Voordat je gaat fietsen

⚠ WAARSCHUWING! Het is belangrijk dat voorafgaand aan elke rit de volgende veiligheidsinstructies worden opgevolgd, als de fietser zich niet goed voelt, is het mogelijk dat hij of anderen letsel oplopen

1. Was de fietst bij aankoop gedemonteerd, zorg er dan voor dat, voordat je je eerste rit maakt, de fiets precies zo is gemonteerd en afgesteld als beschreven in de montagehandleiding.
2. Zorg ervoor dat de hoogte van het stuur en zadel passend zijn voor de fietser.
3. Zorg ervoor om alle componenten goed op hun plaats te monteren en stevig vast te schroeven, vooral de pedalen en de stuurpen. Raakt een onderdeel los, schroef het dan vóór gebruik stevig vast volgens de tabel met draaimomenten.
4. Zorg ervoor dat de remmen voor en achter goed werken.
5. Zorg ervoor dat beide uiteinden van het stuur goed zijn beschermd.
6. Zorg voor goed opgepompte banden overeenkomstig de druk die is aangegeven op de zijkant van de band.
7. Controleer de banden op tekenen van overmatige slijtage of gladde plekken en op insnijdingen of andere beschadigingen. Overmatig versleten of beschadigde banden moeten worden vervangen.
8. Zorg ervoor dat de ketting goed werkt. Stel de ketting af als deze losraakt of eraf valt tijdens het fietsen.
9. Controleer de reflectoren: Rijd niet met de fiets als de reflectoren niet goed geïnstalleerd of beschadigd zijn, of als deze ontbreken. Zorg ervoor dat de reflectoren goed zichtbaar zijn en niet bedekt door kleding of andere voorwerpen. Als de reflectoren vuil zijn werken ze niet goed. Maak ze in dat geval schoon met zeep en een vochtige doek.
10. Zorg ervoor dat alle accessoires stevig zijn gemonteerd en goed werken.

De stuurpen afstellen

⚠ WAARSCHUWING: Om beschadiging van het stuursysteem en daardoor een mogelijk verlies van controle te voorkomen, moet het 'MIN-IN' (minimale insteek) merkteken **A** op de stuurpen zich onder de bovenkant van de borgmoer **B** bevinden.

OPMERKING:

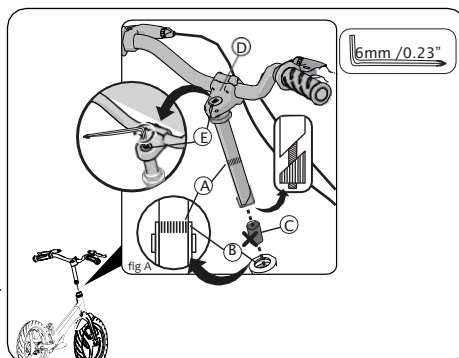
Verwijder de plastic dop **C** van het uiteinde van de stuurpen **D**.

STAPPEN:

1. Steek de stuurpen **D** in de vork (fig A).
2. Richt de stuurpen naar het voorste gedeelte van de fiets.
3. Stroomlijn de stuurpen met de voorvork en draai de bout van de stuurpen stevig vast.
4. Draai de bout **E** van de stuurpen niet voldoende vast om hem op zijn plaats te houden.

5. **⚠** in loopfietsmodus, werkt de hendel van de voorrem niet.

6. Bij het overschakelen naar de fietsmodus sluit je de voorrem zo aan, als op pagina 6 is aangegeven 'De rem gebruiken en afstellen'.



Het stuur afstellen

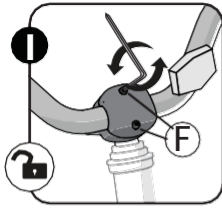


fig B

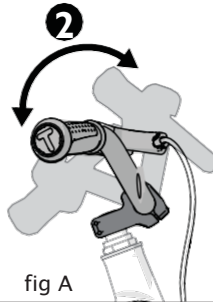
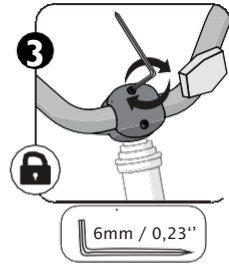


fig A



- Als het nodig is draai je de stuurklem/schroef (F) los en draai je het stuur in een comfortabele positie voor het fietsen (fig A, B).

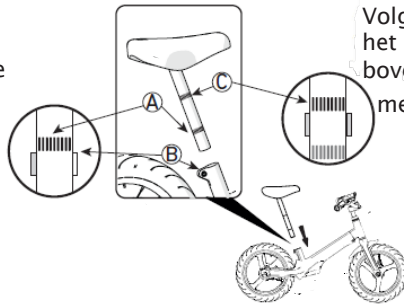
OPMERKING: Niet te strak aandraaien. Zie de tabel voor aanbevolen draaimomenten.



WAARSCHUWING: Als de stuurklem niet strak genoeg zit, kan het stuur in de stuurpen zakken. Dit kan het stuur of de stuurpen beschadigen en verlies van controle veroorzaken.

Afstellen zadel

WAARSCHUWING: Om te voorkomen dat het zadel losraakt en je mogelijk de controle verliest, dien je het "MIN-IN" (minimaal insteken) merktken (A) op de zadelpen, onder de bovenkant van de zitbuis (B) plaatsen.

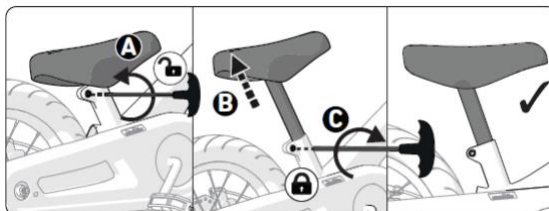


Volgens de Europese normen mag het zadel niet verder dan de bovenste markering (afbeelding merktken ©) worden ingebracht.

Montage van het zadel

- Gebruik een 5 mm inbussleutel om de hoogte van het zadel aan te passen, zoals aangegeven op de afbeelding van pagina 3.
- Trek het zadel uit volgens de gewenste hoogte.
- Gebruik de 5 mm inbussleutel om het mechanisme weer te vergrendelen.

Na het monteren druk je stevig op het zadel om er zeker van te zijn dat deze goed stevig is geplaatst.



De vastheid van de zadelpenklem testen

Om de vastheid van de zadelpenklem te testen:

- o Probeer het zadel heen en weer te draaien.

Als de zadelpen in de zadelbuis beweegt:

- o Draai de inbusbout vast die op de zadelpenklem zit.
- o Herhaal deze test opnieuw, totdat de zadelpen niet meer in de zadelbuis beweegt.

De vastheid van stuur en stuurpen testen

Om de vastheid van de stuurpen te testen:

- o Plaats het voorwiel van de fiets tussen je benen.
- o Draai aan het stuur en probeer het voorwiel te draaien.
- o Als de stuurpen en het stuur draaien zonder dat het voorwiel draait, stel je de stuurpen opnieuw af met het wiel en draai de stuurpenbout(en) nu strakker aan (ongeveer een halve slag per keer).
- o Voer deze test opnieuw uit, totdat de stuurpen en het stuur niet meer kunnen draaien zonder dat het voorwiel meedraait.

Om de vastheid van de stuurklem te testen:

- o Houd de fiets stabiel vast en probeer de uiteinden van het stuur heen en weer of op en neer te bewegen.



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat je niet meer dan 45 kg kracht uitoefent.

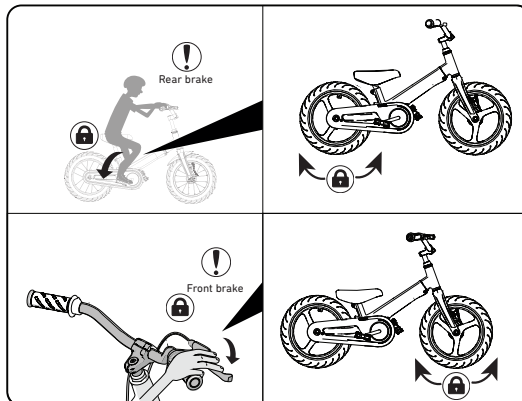
Als het stuur beweegt, draai je de bout(en) van de stuurklem los.

Plaats het stuur in de juiste positie en draai de bout(en) van de stuurklem steviger aan dan voorheen.

Voer deze test opnieuw uit, totdat het stuur beweegt, niet in de stuurklem.

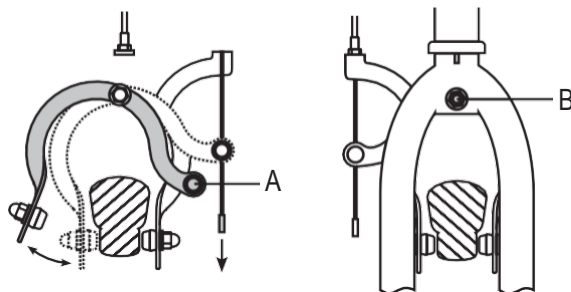
De rem gebruiken en afstellen

1. Om de fiets tot stilstand te brengen, moeten ouders hun kinderen leren om met hun vingers aan de remhendels te trekken en te knijpen. De fietser moet het plotseling remmen vermijden om omvallen met de fiets te voorkomen.
2. Het voorwiel stopt door aan de rechter remhendel te trekken en erin te knijpen. Het achterwiel stopt door het pedaal naar achteren te duwen en te drukken.
3. Als het remsysteem is versleten, raden we aan om naar een professionele fietsenmaker te gaan voor vervanging van de remblokken of het remsysteem.



4. Als de speling tussen remblok en velg aan beide zijden te groot of te klein is, draai dan de stelschroef (A) los waarmee het uiteinde van de remkabel is bevestigd. Druk vervolgens met één hand het dubbele remblok in de juiste positie en trek de remkabel strak. Zet de stelschroef van de remkabel (A) vast. Test de rem. Als het nodig is voer je de afstelling nogmaals uit, totdat de rem goed werkt.

Als de speling van het remblok aan de ene zijde kleiner is dan aan de andere, draai je aan de bevestigingsmoer van de rem (B) aan de achterkant van de voorvork onder de hoofdbuis van het frame, zodat je het remblok in de juiste positie kunt krijgen. Test de remhendel om het effect te zien. Draai de bout nogmaals vast of indien nodig draai je de bout iets los, totdat de speling tussen de twee remblokken gelijk is.



Onderhoud en service - Banden

Geluiden van nieuwe wielen verdwijnen na 2 weken rijden op de fiets.

 **Onderhoud:**

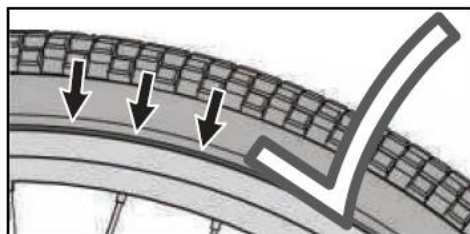
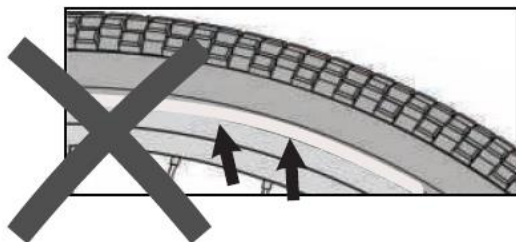
- o Controleer regelmatig de spanning van de banden, want alle banden verliezen met de tijd geleidelijk lucht.
- o Zorg ervoor dat je geen niet-gereguleerde luchtslang gebruikt om de voor-en achterbanden van de fietst op te pompen. Een slang die niet is gereguleerd kan abrupt te veel lucht in de bandenpompen, waardoor ze kunnen barsten.
- o Vervang versleten banden. Laat bij langdurige opslag geen gewicht op de banden rusten.

 **WAARSCHUWING:** Heeft een band te weinig lucht, ga dan niet op de fiets zitten, want dit kan de band, velg en binnenband beschadigen.

De band oppompen:

- o Om de banden van de fiets op te pompen, gebruik je een hand- of voetpomp.
- o Je kunt ook metergestuurde luchtslangen bij tankstations gebruiken.
- o Op de zijkant van de band staat de maximale bandenspanning.

Voordat je de band oppomt, controleer je of de rand van de buitenband (de hieldraad) zich aan beide zijden van de band op dezelfde afstand van de velg bevindt. Controleer rondom de hele velg en aan beide zijden. Als de band niet goed zit, laat je lucht uit de binnenband ontsnappen totdat je de hieldraad van de band in de velg kunt duwen, daar waar het nodig is. Voeg geleidelijk lucht toe en, totdat je de juiste bandenspanning bereikt, stop je regelmatig om de spanning en de druk van de banden te controleren.



⚠ WAARSCHUWING:

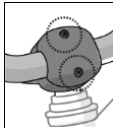
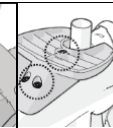
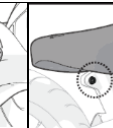
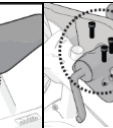
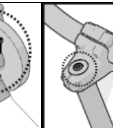
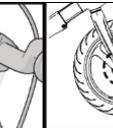
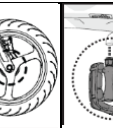
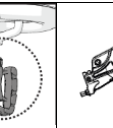
- Zorg ervoor dat je niet te veel smeert. Olie op velgen of remmen, vermindert de werking van de remmen en is er dus een langere remweg nodig om de fiets tot stilstand te brengen.

Gebruik voor het smeren van de fiets lichte machineolie (20W) volgens de onderstaande tabel:

Wat	Wanneer	Waar
Pedalen	elke zes maanden	Doe vier druppels olie op de plaats waar de assen in de pedalen gaan.
Ketting	elke zes maanden	Doe één druppel olie op elke roller van de ketting. Overtollige olie op de ketting afvegen.
Remgreep	elke zes maanden	Breng op het draaipunt van elke remhendel een druppel olie aan.
Wielremmen	elke zes maanden	Breng op het draaipunt van elke cantilever rem een druppel olie aan.
Rem en remkabels	elke zes maanden	Doe vier druppels olie in beide uiteinden van elke kabel.
Crank	elke zes maanden	Zet de fiets op de linkerkant en draai het achterwiel langzaam met de klok mee. Breng vier druppels olie aan in de spleet tussen de (stilstande) tandwielen en het de behuizing van de vrijloop in het achterwiel (die met de klok mee draait) elke zes maanden

Tabel aanbevolen draaimomenten

Controleer regelmatig of alle bouten en moeren van de fiets goed vastzitten. We raden je aan om de bouten en moeren op de relevante posities aan te draaien met een draaimomentsleutel volgens de gegevens in de volgende tabel.

								
10-14 N · m	15-19 N · m	7 N · m	8 N · m	15-19 N · m	7-19 N · m	Voorwiel 22-27 N · m Achterwiel 24-29 N · m	9-14 N · m	7-11 N · m

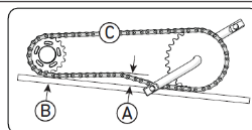
Spanning van de ketting corrigeren en afstellen

⚠ WAARSCHUWINGEN:

De ketting moet op de tandwielen blijven zitten. In geval deze van de tandwielen gaat, kun je niet trappen.

⚠ WAARSCHUWINGEN:

Probeer de ketting niet zelf te repareren. Als zich een probleem met de ketting voordoet, kun je maar beter naar een fietsenmaker gaan om de reparatiewerkzaamheden uit te laten voeren.



OPMERKING: Zorg ervoor dat het achterwiel gecentreerd in het fietsframe is geplaatst. Houd het wiel in deze positie en draai het stevig vast.

Afstellen:

De ketting moet de juiste spanning hebben. Is deze te strak, dan is het trappen erg zwaar, is deze te los, dan loopt de ketting van de tandwielen af. Wanneer de ketting ③ goed is gespannen, kan de fietser de crank vrij draaien en deze niet meer dan een halve inch ① wegduwen van een liniaal ②, zoals weergegeven in de afbeelding. Je past de spanning van de ketting aan door deze richtlijnen te volgen:

- De moeren van de as van het achterwiel losdraaien.
- Verplaats het achterwiel naar behoefte naar voren of naar achteren.

▲ BEPERKTE GARANTIE:

Je nieuwe fiets is gebouwd volgens wereldwijde hoge kwaliteitsnormen en is ontworpen voor uitsluitend recreatief gebruik. De fiets is niet bedoeld voor commercieel gebruik of extreme fietsomstandigheden. Behoudens de uitgelichte beperkingen, krijgt de oorspronkelijke koper de garantie dat deze smarTrike® fiets geen enkel defect heeft in materiaal en vakmanschap gedurende een bepaalde periode vanaf de datum van aankoop:

- **4 jaar voor het frame en de vork, 6 maanden voor alle overige fietsonderdelen. Er wordt geen andere expliciete of impliciete garantie gegeven.** smarTrike® garandeert dat het fietsframe, de vork of de onderdelen waarvan smarTrike® heeft vastgesteld dat ze bij normaal gebruik en onderhoud fouten in materiaal of fabricage vertonen, kosteloos worden vervangen tijdens de toepasselijke garantieperiode. De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor alle arbeidskosten die verband houden met de reparatie of vervanging van het frame, de vork en/of onderdelen.

De onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage tijdens het gebruik, zoals banden, buizen, zadels, handvatten en remmen, vallen niet onder deze garantie.

- **LET OP: ER ZIJN BEPERKINGEN OP ONZE GARANTIE:**

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op normale slijtage, noch op geclaimde defecten, gebreken of falen die het gevolg zijn van misbruik, verwaarlozing, onjuiste montage, onjuist onderhoud, wijzigingen, botsingen, ongevallen, verkeerd gebruik of enige schade die is veroorzaakt tijdens deelname aan een georganiseerde wedstrijd of commerciële activiteit. Het fietsframe, de vork en de onderdelen zijn vervaardigd en ontworpen voor gebruik door de doorsnee fietser en de fietsen zijn niet bedoeld voor stunrijden, hellingrijden, springen, agressief rijden of soortgelijke extreme activiteiten. Dergelijk gebruik kan het fietsframe vork en/of onderdelen beschadigen en maakt deze garantie ongeldig. smarTrike®-fietsen zijn ontworpen voor de doorsnee fietser die de fiets gebruikt op goedgekeurde paden en voor niet-competitief rijden, dat veilig is en binnen de grenzen en ervaring van de fietser valt. Zelfs onder dergelijke omstandigheden draagt fietsen van nature een risico in zich voor lichamelijk letsel dat de dood tot gevolg kan hebben. Met name als de fietser de in deze handleiding aanbevolen veiligheids- en onderhoudscontroles niet opvolgt of geen helm draagt, als hij zich niet aan de verkeersregels houdt, terwijl hij zich in het verkeer bevindt, dubbel rijdt, of betrokken raakt bij agressieve stunts of fietsen op extreem terrein. Alle fietsers aanvaarden hun eigen risico op letsel tijdens het fietsen en smarTrike neemt geen enkele verantwoordelijkheid, tenzij het ongeval en letsel het gevolg zijn van uitsluitende nalatigheid van smarTrike®, welke zonder twiifel moet worden bewezen.

DE AANKOOP VAN DEZE smarTrike® FIETS BEVESTIGT HET AKKOORD VAN DE KOPER DAT smarTrike AANSPRAKELIJKHEID ONDER DEZE GARANTIE NIET HOGER ZAL ZIJN DAN HET BEDRAG VAN DE OORSPRONKELIJKE PRIJS VAN AANKOOP EN IN GEEN GEVAL ZAL smarTrike® AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE.

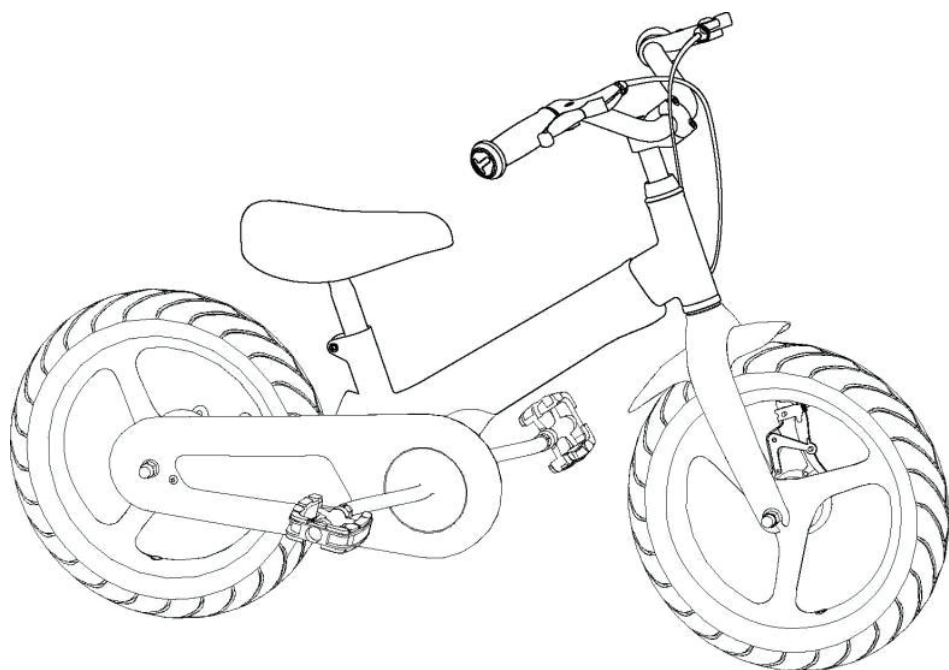
Deze beperkte garantie vervalt als het product ooit:

Wordt gebruikt op een andere manier dan voor recreatie- of transportdoeleinden of op enigerlei wijze is gewijzigd of aangepast. Wordt gebruikt voor verhuurdoeleinden® In geval je een uitgebreide garantie hebt gekocht, moet deze worden gehonoreerd door de winkel waar je de fiets kocht of door de bevoegde partij. Voor je persoonlijke administratie bewaar je het originele aankoopbewijs bij deze handleiding.

Xtend Bike

smarTrike®

Ostrzeżenia i konserwacja

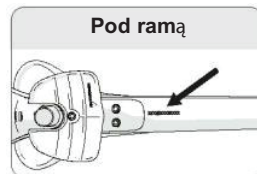


POLSKI

Dane identyfikacyjne właściciela rowerka

UWAGA: Ta informacja znajduje się tylko na rowerku.

Jak przedstawiono na ilustracji, na ramie naszego rowerka widnieje kod identyfikacyjny z datą produkcji (model/ STR / miesiąc/ rok).



Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa



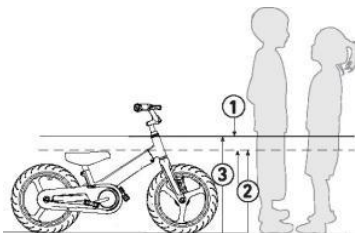
Objaśnienie ostrzeżeń:

Ten symbol jest bardzo ważny. Należy zwrócić uwagę na następujące po nim słowo „**CAUTION**” (UWAGA) lub „**WARNING**” (OSTRZEŻENIE). Słowo „**CAUTION**” (UWAGA) poprzedza instrukcje dotyczące elementów mechanicznych. Należy dokładnie stosować się do tych instrukcji; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia mechanicznego lub usterki części rowerka. Słowo „**WARNING**” poprzedza instrukcje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika. Niestosowanie się do tych instrukcji może prowadzić do urazu u użytkownika rowerka lub osób postronnych.

1. **⚠ OSTRZEŻENIE!** Pojazd został opracowany jako rowerek dziecięcy, którym należy jeździć po gładkiej ścieżce przeznaczonej dla pojazdów innych niż silnikowe lub po chodniku. Należy unikać zjeżdżania ze wzgórz lub jazdy po nierównym terenie, ponieważ może to doprowadzić do przewrócenia się rowerka.
2. Podczas jazdy rowerkiem dzieci powinny zawsze nosić kask rowerowy.
3. Rodzice lub opiekunowie muszą poinstruować dziecko, na czym polega jazda rowerkiem, zwracając szczególną uwagę na bezpieczne używanie układu hamulcowego. Należy dopilnować, aby przed rozpoczęciem korzystania z rowerka dziecko poznało i zrozumiało potencjalne zagrożenia oraz sposób korzystania z hamulców.
4. Należy przeprowadzać regularne kontrole hamulców, opon, kierownicy i felg, a także pamiętać o możliwym wydłużeniu drogi hamowania w przypadku mokrej nawierzchni. **⚠ OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć urazu, należy zakazać dziecku dotykania łańcucha, zębatki, piasty i innych obracających się elementów.
5. Należy przestrzegać lokalnych przepisów, a zwłaszcza przepisów krajowych dotyczących lamp i reflektorów, jeżeli użytkownik pojazdu ma się poruszać po drogach publicznych. Rodzice lub opiekunowie powinni upewnić się, że dziecko rozumie i zna lokalne przepisy.
6. Należy unikać jazdy w trudnych warunkach i nocą.
7. Należy wybierać jedynie oryginalne akcesoria. Jeżeli widelec przedni wymaga wymiany, wymiary nowego widelca, w tym średnica wewnętrzna, muszą być takie same jak oryginalnego.
8. Uszkodzony uchwyt kierownicy lub wtyki ramy muszą być wymienione. Jest to konieczne, ponieważ nieosłonięte elementy ramy mogą spowodować uraz. Wszystkie elementy z zaślepkami na końcówkach kierownicy muszą być regularnie sprawdzane, aby zapewnić odpowiednią ochronę końcówek kierownicy.
9. Obciążenie maksymalne produktu (dziecko oraz odzież i przedmioty, które ma ze sobą) wynosi 45 kg.
10. Na rowerku nie ma możliwości montażu bagażnika ani siedziska dziecięcego.
11. W przypadku tego produktu nie należy używać żadnych stabilizatorów.
12. W przypadku każdego elementu kluczowe znaczenia ma używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
13. **OSTRZEŻENIE: UNIKANIE POWAŻNEGO URAZU** Każda jazda rowerkiem wymaga nadzoru osoby dorosłej. Rowerkiem można jeździć w bezpiecznym otoczeniu, zawsze nosząc wytrzymałe obuwie i odpowiednio dopasowany kask. Niezmontowany rowerek i opakowanie zawierają części, które w przypadku małych dzieci grożą ZADŁAWIENIEM.

Dopasowanie rowerka do dziecka

Zachować co najmniej 2,5 cm (1) odstępu pomiędzy kroczem dziecka a siodełkiem, gdy dziecko stoi na płaskim podłożu ze stopami rozstawionymi na szerokość ramion. Dokonać niezbędnych regulacji rowerka, aby nogi dziecka były co najmniej 2,5 cm dłuższe niż wysokość siodełka (3).



Przed rozpoczęciem jazdy

⚠ OSTRZEŻENIE! Każdorazowo przed rozpoczęciem jazdy należy wykonać poniższe instrukcje bezpieczeństwa. Jeśli nie zostaną przeprowadzone, może dojść do urazu u dziecka lub innych osób.

1. Jeżeli rowerek był kupiony w wersji niezmontowanej, przed pierwszą jazdą należy go zmontować i wyregulować, postępując dokładnie w sposób opisany w instrukcji montażowej.
2. Upewnić się, że wysokość kierownicy i siodełka są odpowiednie do wzrostu dziecka.
3. Upewnić się, że wszystkie elementy zostały zamontowane we właściwych miejscach i mocno dokręcone; dotyczy to zwłaszcza pedałów i wspornika kierownicy. Jeżeli dojdzie do poluzowania dowolnego elementu, przed jazdą mocno go dokręcić, posługując się tabelą momentów obrotowych.
4. Upewnić się, że hamulce przednie i tylne działają prawidłowo.
5. Sprawdzić, czy oba końce kierownicy są odpowiednio zabezpieczone.
6. Upewnić się, że opony są napompowane zgodnie z wartością ciśnienia podaną z boku opony.
7. Sprawdzić, czy opony nie wykazują oznak nadmiernego zużycia, czy bieżnik nie jest starty i czy na oponach nie ma pęknięć ani nacięć lub innych uszkodzeń. Nadmiernie zużyte lub uszkodzone opony wymagają wymiany.
8. Upewnić się, że łańcuch działa prawidłowo. Łańcuch wymaga regulacji, jeżeli się poluzował. W przeciwnym razie może spaść w czasie jazdy.
9. Sprawdzić reflektory: Nie jeździć rowerkiem, jeżeli reflektory nie są zainstalowane, są zainstalowane nieprawidłowo lub uszkodzone. Upewnić się, że światła reflektorów nie blokuje odzież ani inne elementy. W razie potrzeby czyścić reflektory ściereczką zwilżoną wodą z mydłem, ponieważ brudne reflektory nie działają prawidłowo.
10. Upewnić się, że wszystkie akcesoria zostały solidnie zmontowane i działają bez zarzutu.

Regulacja wspornika

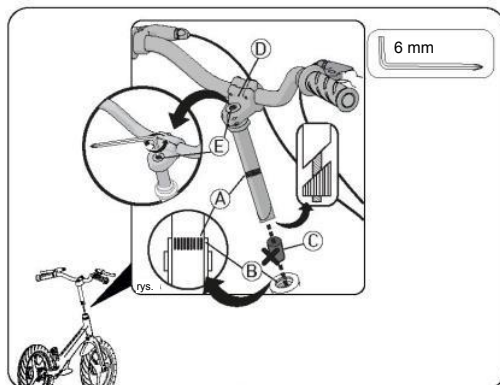
⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec uszkodzeniu układu kierowniczego i możliwej utracie kontroli nad torem jazdy, oznaczenie MIN-IN (minimalna głębokość) **(A)** na wsporniku musi znajdować się poniżej górnej powierzchni nakrętki zabezpieczającej **(B)**.

UWAGA:

Zdjąć plastikową nasadkę **(C)** z końca wspornika **(D)**.

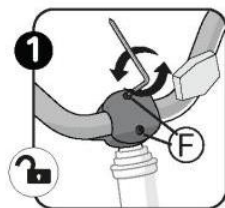
KROKI:

1. Wstawić wspornik **(D)** do widelca (**rys. A**).
2. Wspornik skierować w stronę przedniej części rowerka.
3. Wyrównać wspornik z przednim widelcem i mocno dokręcić śrubę wspornika.
4. Dokręcić śrubę wspornika **(E)** na tyle, aby utrzymywała go na miejscu.
5. **⚠** W trybie rowerka biegowego dźwignia hamulca przedniego nie działa.



6. Zmieniając tryb rowerka na zwykły, należy podłączyć hamulec przedni zgodnie z instrukcją „Korzystanie z hamulca i jego regulacja” na stronie 5.

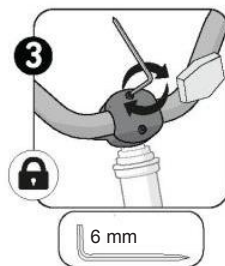
Regulacja kierownicy



rys. B



rys. A



o W razie potrzeby poluzować nakrętkę / śrubę zaciskową kierownicy (F) i obrócić kierownicę tak, aby ustawić ją w pozycji zapewniającej komfort jazdy (rys. A, B).

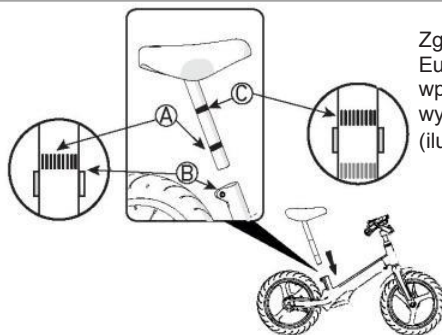
UWAGA: Nie przekręcać. Zalecaną wartość momentu obrotowego można sprawdzić w tabeli



OSTRZEŻENIE: Jeżeli zacisk kierownicy nie jest dostatecznie zaciśnięty, kierownica może osunąć się w głąb wspornika. Może to doprowadzić do uszkodzenia kierownicy lub wspornika, a także spowodować utratę kontroli nad rowerkiem.

Regulacja siodełka

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec poluzowaniu siodełka i ewentualnej utracie kontroli, oznaczenie „MIN-IN” (minimalna głębokość) (A) na wsporniku siodełka powinno znajdować się poniżej górnej końcówki wspornika siodełka (B).

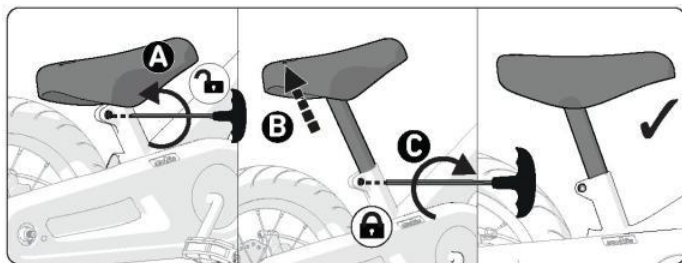


Zgodnie z obowiązującymi w Europie normami nie wolno wprowadzać siodełka tak, aby wystawało poza górne oznaczenie (ilustracja oznaczenia C).

Montaż

- A. Za pomocą klucza imbusowego 5 mm wyregulować wysokość siodełka zgodnie z rysunkiem na stronie 3.
- B. Wyciągnąć siodełko na żądaną wysokość.
- C. Za pomocą klucza imbusowego 5 mm zablokować mechanizm.

Po zamontowaniu siodełka wyrzucić na nie nacisk, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowane.



Testowanie siodełka — docisk zacisku

Aby przetestować siłę zacisku wspornika siodełka:

- o Spróbować obracać siodełko z boku na bok.

Jeżeli wspornik siodełka porusza się:

- o Dokręcić śrubę imbusową na zacisku wspornika siodełka.
- o Test powtarzać tak długo, aż wspornik siodełka nie będzie się poruszał.

Testowanie siły zacisku wspornika i kierownicy

Aby przetestować siłę zacisku wspornika:

- o Ustawić koło przednie rowerka pomiędzy nogami.
- o Poruszać kierownicą, próbując skrócić kołem przednim.
- o Jeżeli wspornik i kierownica obracają się, a koło przednie nie, ponownie wyregulować wspornik z kołem i dokręcić śrubę(-y) wspornika mocniej niż poprzednio (jednorazowo tylko o ok. 1/2 obrotu).
- o Powtarzać test, aż wspornik i kierownica będą obracać się razem z kołem.

Aby przetestować siłę zacisku wspornika kierownicy:

- o Przytrzymać rowerek, aby stał stabilnie; chwycić końce kierownicy i poruszać do przodu i tyłu oraz w górę i w dół.



OSTRZEŻENIE: Uważać, aby nie przekroczyć siły 45 kg.

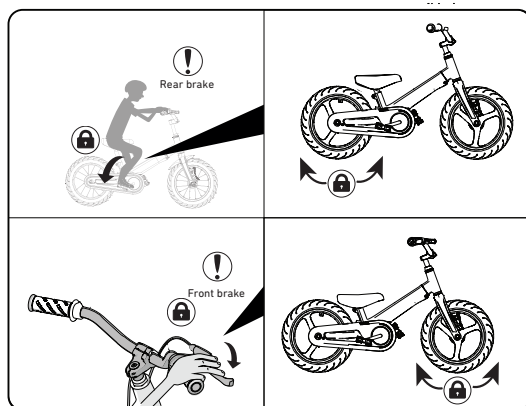
Jeżeli kierownica porusza się, poluzować śrubę(-y) zacisku kierownicy.

Kierownicę ustawić w prawidłowej pozycji i dokręcić śrubę(-y) zacisku kierownicy mocniej niż poprzednio.

Powtarzać test, aż kierownica nie będzie poruszać się w zacisku kierownicy.

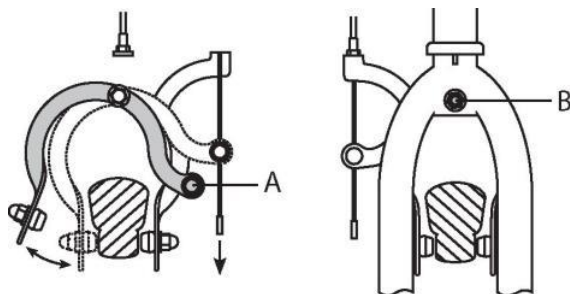
Korzystanie z hamulca i jego regulacja

1. Rodzice powinni nauczyć dziecko, że w celu zatrzymania rowerka musi palcami pociągnąć i zaciśnąć dźwignie hamulców. Dziecko powinno unikać nagłego hamowania, ponieważ grozi to upadkiem z rowerka.
2. Koło przednie można zatrzymać, pociągając i ściskając prawą dźwignię hamulca. Koło tylne można zatrzymać, popychając pedały do tyłu.
3. Jeżeli dojdzie do zużycia układu hamulcowego, zaleca się wymianę wkładek hamulcowych lub całego układu hamulcowego w profesjonalnym serwisie lub sklepie rowerowym.



4. Jeżeli szczelina po obu stronach blokady hamulca jest zbyt oddalona lub zbyt przybliżona do obręczy koła, poluzować śrubę regulacji kabelka (A) mocującą jego końcówkę. Następnie jedną ręką nacisnąć blokadę obu hamulców, ustawiając we właściwej pozycji, i mocno pociągnąć kabelek hamulca. Dokręcić śrubę regulacji kabelka hamulca (A). Przetestować hamulec. W razie potrzeby przeprowadzić ponownie regulację, aż hamulec będzie działał prawidłowo.

Jeżeli szczelina blokady hamulca jest po jednej stronie mniejsza, dokręcić nakrętkę mocującą (B) z tyłu widelca przedniego pod prętem ramy, aby ustawić blokadę hamulców we właściwym położeniu. Przetestować dźwignię hamulca, aby sprawdzić efekt regulacji. W razie potrzeby ponownie dokręcić śrubę lub ją lekko poluzować, aż szczelina blokady hamulców będzie taka sama po obu stronach.



Konserwacja i serwisowanie — opona

- o Dźwięki związane z korzystaniem z nowych opon zanikają po 2 tygodniach używania rowerka.



Konserwacja:

- o Należy regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza w oponach, ponieważ z czasem w wszystkich oponach powietrze stopniowo uchodzi. W przypadku dłuższego przechowywania należy odciążyć opony rowerka.
- o Należy pamiętać, aby nie używać niewyregulowanych węży do pompowania opon/dętek po obu stronach rowerka. Niewyregulowany wąż może nagle wpompować zbyt dużą ilość powietrza do opon, powodując ich rozerwanie.
- o Zużyte opony należy wymienić.

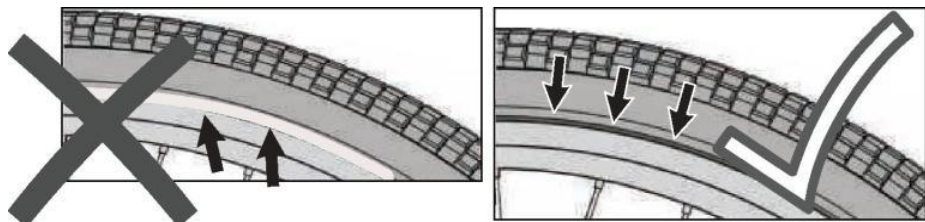


OSTRZEŻENIE: Nie wsiadać na rowerek, jeżeli opona jest niedostatecznie napompowana, ponieważ może to uszkodzić opony, obręcz lub dętki.

Pompowanie opon:

- o Aby napompować opony kół rowerka, użyć pompki ręcznej lub nożnej.
- o Można też posłużyć się wyregulowanymi węzami na stacjach i w punktach serwisowych.
- o Na boku opony podano maksymalną wartość ciśnienia, do której można pompować.

Przed uzupełnieniem powietrza w obu oponach rowerka upewnić się, że brzeg opony (stopka) znajduje się w tej samej odległości od obręczy w każdym jej punkcie oraz po obu stronach opony. Jeżeli wydaje się, że opona nie jest prawidłowo osadzona, usunąć powietrze z dętki, aż będzie można wepchnąć stopkę w obręcz koła. Pompować stopniowo, co pewien czas przerywając i sprawdzając osadzenie opony oraz wartość ciśnienia, aż do uzyskania odpowiedniego ciśnienia w pompowanej oponie.



Smarowanie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Zwracać uwagę, aby nie nakładać zbyt dużo środka smarnego. Jeśli olej dostanie się na obręczę kół lub hamulce, obniży skuteczność hamulców, wydłużając drogę hamowania, jaka jest potrzebna do zatrzymania rowerka.

Do smarowania rowerka używać lekkiego oleju maszynowego (20W), korzystając z poniższej tabeli:

Co	Kiedy	Gdzie
Pedały	Co 6 miesięcy	Naćzyć cztery krople oleju w miejsca, w których osie wchodzi w pedały.
Łańcuch	Co 6 miesięcy	Naćzyć jedną kroplę oleju na każdą rolkę łańcucha. Zetrzeć nadmiar oleju z łańcucha.
Dźwignia hamulca	Co 6 miesięcy	W punkcie obrotu każdej dźwigni hamulca nałożyć jedną kroplę oleju.
Hamulce kół	Co 6 miesięcy	W punkcie obrotu każdego wspornika hamulca nałożyć jedną kroplę oleju.
Hamulec i kabelek	Co 6 miesięcy	Naćzyć cztery krople oleju na każdą końcówkę każdego kabełka.
Korba	Co 6 miesięcy	Położyć rowerka na lewej stronie i powoli obracać tylne koło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wpuścić cztery krople oleju w szczelinę między tylną zębatką (nieruchomą) oraz korpusem piasty (obracającej się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).

Tabela zalecanych momentów obrotowych

Należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu wszystkich śrub i nakrętek rowerka pod kątem ich mocnego dokręcenia. Zaleca się dokręcenie śrub i nakrętek w odpowiednich pozycjach za pomocą klucza dynamometrycznego, kierując się wartościami momentu obrotowego podanymi w poniższej tabeli.

10–14 N•m	15–19 N•m	7 N•m	8 N•m	15–19 N•m	7–19 N•m	Koło przednie 22–27 N•m Koło tylne 24–29 N•m	9–14 N•m	7–11 N•m

Prawidłowe napięcie łańcucha i jego regulacja



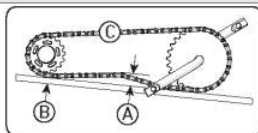
OSTRZEŻENIA:

Łańcuch musi leżeć na zębatce. Jeżeli z niej spadnie, nie będzie można pedałować.



OSTRZEŻENIA:

Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy łańcucha. W przypadku problemów z łańcuchem należy zanieść go do serwisu lub sklepu rowerowego w celu naprawy.



UWAGA: Należy upewnić się, że koło tylne jest osadzone pośrodku ramy roweru. Utrzymując koło w tej pozycji, solidnie je dokręcić.

Regulacja:

Łańcuch musi być odpowiednio napięty. Jeśli jest napięty zbyt mocno, dziecku będzie trudno pedałować. Jeśli jest zbyt poluzowany, może spaść z zębatki.

Gdy łańcuch (C) jest prawidłowo napięty, można swobodnie obracać korbą pedałów i odciągnąć ją o nie więcej niż 1,3 cm (A) od prostej krawędzi (B), jak pokazano na rysunku. Napięcie łańcucha należy regulować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Nakrętki osi koła tylnego muszą być poluzowane.
- Przesuwać koło tylne ku przodowi lub tyłowi, zależnie od potrzeby.

* Ilustracja przedstawiająca rowerek

GWARANCJA



OGRANICZONA GWARANCJA:

Zakupiony rower został wyprodukowany zgodnie z najwyższymi globalnymi normami jakości i jest przeznaczony do użytku rekreacyjnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani intensywnej jazdy. Z zastrzeżeniem wymienionych ograniczeń, firma smarTrike® gwarantuje pierwotnemu nabywcy niniejszego roweru, że produkt ten jest wolny od jakichkolwiek wad materiałowych i produkcyjnych przez określony czas od daty zakupu, a mianowicie:

- **4 lata na ramę i widelec, 6 miesięcy na wszystkie pozostałe elementy roweru. Producent nie oferuje żadnych innych gwarancji wyraźnych ani dorozumianych.**

Firma smarTrike® doloży wszelkich starań, aby bezpłatnie wymienić ramę roweru, widelec lub elementy uznane przez firmę smarTrike® za wadliwe pod względem materiałowym lub produkcyjnym podczas normalnego użytkowania i serwisu w obowiązującym okresie gwarancyjnym.

Do pierwotnego nabywcy należy pokrycie wszelkich kosztów robocizny związanych z naprawą lub wymianą ramy, widelca i/lub innych części.

Części zużywające się w trakcie używania, takie jak opony, dętki, siodełko, uchwyty i hamulce, nie są objęte gwarancją.

- **NALEŻY PAMIĘTAĆ O OGRANICZENIACH GWARANCJI:**

Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do normalnego zużycia produktu, nie ma też zastosowania do rzekomych wad, nieprawidłowego działania lub usterek wynikających z nadużywania, zaniedbania, nieprawidłowego montażu, niewłaściwej konserwacji, przeróbek, kolizji, wypadków, niewłaściwego używania lub jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z udziału w organizowanych zawodach lub w toku działalności komercyjnej. Rama, widelec i pozostałe elementy roweru opracowano i wyprodukowano z myślą o używaniu przez przeciętnych rowerzystów; rower nie jest przeznaczony do jazdy kaskaderskiej, jazdy na rampie, skoków, agresywnej jazdy lub podobnych sportów ekstremalnych, ponieważ takie zastosowania mogą uszkodzić ramę roweru, widelec i/lub pozostałe elementy, i spowodują unieważnienie niniejszej gwarancji. Rowery firmy smarTrike® są przeznaczone dla przeciętnego rowerzysty do jazdy na zatwierdzonych trasach oraz do bezpiecznej jazdy niezwiązanej z rywalizacją, mieszczącej się w granicach ograniczeń i doświadczenia rowerzysty. Jednak nawet w takich warunkach jazda rowerem może być niebezpieczna, ponieważ może dojść do obrażeń ciała lub śmierci, zwłaszcza jeśli rowerzysta nie przeprowadza kontroli bezpieczeństwa ani konserwacji zalecanych w niniejszej instrukcji, jeśli nie nosi kasku, nie przestrzega przepisów, bierze udział w ruchu drogowym, bierze udział w sportach ekstremalnych, podczas jazdy w szczególnie niebezpiecznym terenie lub jeśli na rowerze jeżdżą dwie osoby. Każdy rowerzysta przyjmuje na siebie ryzyko obrażeń podczas jazdy rowerem, a firma smarTrike® nie ponosi żadnej odpowiedzialności, chyba że wypadek i

obrażenia wynikają z wyłącznego zaniedbania firmy smarTrike®. Takie zaniedbanie musi zostać udowodnione w sposób niebudzący wątpliwości.

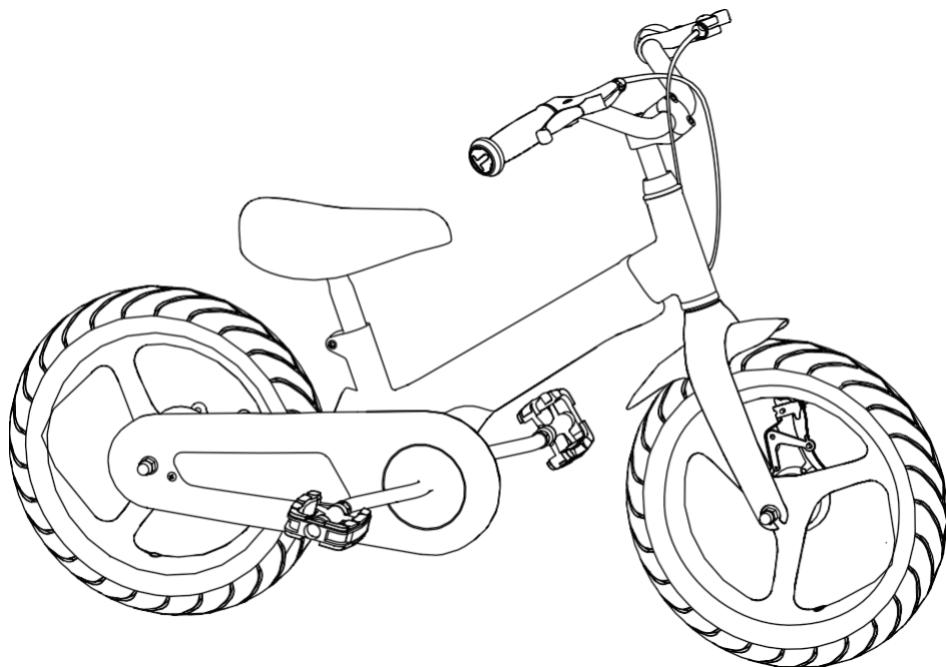
POPRAZEC ZAKUP ROWERU firmy smarTrike® NABYWCA WYRAŻA ZGODĘ, ŻE ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY smarTrike® Z TYTUŁU NINIEJSZEJ GWARANCJI NIE BĘDZIE WYŻSZA NIŻ PIERWOTNA CENA ZAKUPU I W ŻADNYM WYPADKU FIRMA smarTrike® NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYPADKOWE LUB WTÓRNE.

Niniejsza ograniczona gwarancja zostaje unieważniona w przypadku, gdy produkt był używany w celach innych niż rekreacyjny lub transportowy; był zmieniany lub modyfikowany w dowolny sposób; był przeznaczony do wynajmu. Firma smarTrike® nie zapewnia rozszerzonej gwarancji. W przypadku wykupienia przez nabywcę rozszerzonej gwarancji musi ona być uznawana przez sklep, w którym dokonano zakupu roweru lub przez odpowiednią stronę. Oryginał dowodu zakupu należy przechowywać wraz z niniejszą instrukcją.

Xtend Bike

smarTrike®

Warnhinweise und Wartung



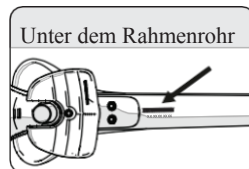
GERMAN

Daten zur Fahrradidentifikation für den Besitzer

Bitte beachten: Diese Information findet sich ausschließlich am Fahrrad.

Wie auf dem Bild gezeigt, sind Herstellungsdatum und Code im Rahmen eingestanz.

(Modell / STR / Monat / Jahr).



Warn- und Sicherheitshinweise



Bedeutung von Warnhinweisen:

Dieses Symbol ist besonders wichtig. Achten Sie sorgfältig auf die Hinweise **“VORSICHT”** oder **“WARNUNG”**, die danach folgen. Der Begriff **“VORSICHT”** steht vor mechanischen Hinweisen. Sie die Anweisungen nicht sorgfältig befolgen, kann dies zu mechanischen Beschädigungen oder Fehlfunktionen von Fahrradteilen führen.

Das Wort **“WARNUNG”** wird vor personenbezogenen Sicherheitshinweisen verwendet. Wenn Sie kommen.



1. **ACHTUNG!** Dieses Fahrrad wurde als Kinderfahrrad konzipiert und sollte nur auf ebenen Fahrspuren für nicht motorisierte Fahrzeuge oder Gehwegen benutzt werden. Bitte vermeiden Sie es, in steilem oder holprigem Gelände zu fahren, da hier die Gefahr des Umkippens besteht.

2. Die Kinder sollten beim Fahren immer einen Sicherheitshelm tragen.

3. Eltern oder Betreuer müssen die Kinder im Umgang mit dem Fahrrad schulen, insbesondere im Hinblick auf einen sicheren Umgang mit dem Bremssystem. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sich der potentiellen Verletzungsgefahr bewusst ist und vor dem Losfahren genau weiß, wie die Bremsen funktionieren.

4. Bremsen, Reifen, Lenkung und Felgen sollten regelmäßig kontrolliert werden. Zudem sollte der Fahrer bei Nässe besondere Vorsicht wegen eventuell verlängerter Bremswege walten lassen.



WARNUNG! Um Verletzungen zu vermeiden, sollte den Kindern strikt untersagt werden, die Kette, das Kettenblatt, den Freilauf oder andere rotierende Teile zu berühren.

5. Beim Fahren auf öffentlichen Straßen sind die örtlichen gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere die nationalen Vorschriften hinsichtlich Beleuchtung und Reflektoren zu beachten. Eltern oder Betreuer müssen sicherstellen, dass die Kinder die Bestimmungen kennen, verstehen und befolgen.

6. Das Fahren während ungünstiger Umweltbedingungen oder nachts sollte vermieden werden.

7. Wir empfehlen, nur Originalzubehör zu verwenden. Wenn die Vorderradgabel ersetzt werden muss, ist darauf zu achten, dass Setback und Innendurchmesser mit den ursprünglichen Maßen übereinstimmen.

8. Lenkerhandgriffe und Rohrendstopfen müssen bei Beschädigung sofort ausgetauscht werden. Dies ist notwendig, da offene Rohrenden zu Verletzungen führen können. Alle Stellen mit Rohrkappen müssen daher regelmäßig überprüft werden, um für ausreichenden Schutz zu sorgen.

9. Die maximale Belastung (Fahrer inklusive Ausstattung) dieses Produkts beträgt 45 kg.

10. Dieses Fahrrad kann nicht mit einem Gepäckträger oder Kindersitz ausgestattet werden.

11. Für dieses Produkt sollten keine Stabilisatoren verwendet werden.

12. Es ist wichtig, nur Originalersatzteile zu verwenden, da dies für alle Komponenten sicherheitsrelevant ist.

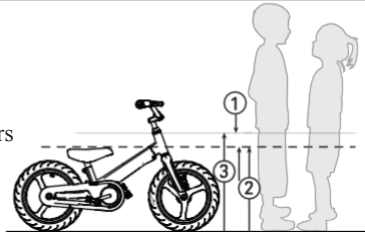


13. **ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG SCHWERER VERLETZUNGEN:** Die Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen ist immer erforderlich. Benutzung nur auf sicherem Gelände. Achten Sie auf festes Schuhwerk und einen passend eingestellten Helm. In der Produktverpackung und beim Zusammenbau des Fahrrads gibt es Teile, die eine **ERSTICKUNGSGEFAHR** für kleine Kinder darstellen.

Anpassung des Fahrrads an den Fahrer

Im Stehen, mit schulterbreit auseinanderstehenden und flach auf dem Boden aufgesetzten Füßen, muss der Fahrer einen Abstand von mindestens 2,5cm (1) zwischen Schritt und Sitz haben.

(2). Stellen Sie das Fahrrad so ein, dass die Beine des Fahrers mindestens 2,5 cm höher sind als der Sattel (3).



Vor der Fahrt

! ACHTUNG! Es ist wichtig, die folgenden Sicherheitshinweise vor jeder Fahrt zu beachten.

Wenn dies nicht befolgt wird, kann es zu Verletzungen des Fahrers oder anderer Personen kommen

1. War das Fahrrad beim Kauf zerlegt, muss vor der ersten Fahrt sichergestellt werden, dass das Produkt richtig montiert und entsprechend der Montageanleitung eingestellt wurde.

2. Vergewissern Sie sich, dass Lenker- und Sitzhöhe passend für den Fahrer eingestellt sind.

3. Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt montiert und fest verschraubt wurden, insbesondere die Pedale und der Lenkervorbau.

4. Vergewissern Sie sich, dass die Vorder- und Hinterradbremsen ordnungsgemäß funktionieren.

5. Kontrollieren Sie, ob beide Enden des Lenkers mit dem entsprechenden Schutz versehen sind.

6. Stellen Sie sicher, dass der Reifendruck den Angaben auf der Reifenflanke entspricht.

7. Überprüfen Sie, ob die Reifen Anzeichen von übermäßigem Verschleiß oder abgefahrene Stellen aufweisen. Abgenutzte oder beschädigte Reifen müssen ausgetauscht werden.

8. Stellen Sie sicher, dass die Kette ordnungsgemäß funktioniert. Sollte sich die Kette gelockert haben, muss sie nachgezogen werden, um ein Abspringen während der Fahrt zu verhindern.

9. Kontrollieren Sie die Reflektoren. Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn die Reflektoren nicht richtig montiert oder beschädigt sind oder sogar fehlen. Achten Sie darauf, dass die Sichtbarkeit der Reflektoren nicht durch Kleidung oder andere Gegenstände eingeschränkt wird. Reinigen Sie die Reflektoren bei Bedarf mit Seife und einem feuchten Tuch, da verschmutzte Reflektoren nicht gut funktionieren. ,

10. Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile fest montiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.

Lenkervorbau-Einstellung

! ACHTUNG: Zur Vermeidung von Schäden am Lenksystem und möglichem Kontrollverlust muss sich die MIN-IN (Minimale Einstecklänge) Markierung A auf dem Lenkervorbau unterhalb der Kontermutter B befinden.

ZU BEACHTEN:

Entfernen Sie die Kunststoffkappe C vom Ende des Vorbaus D.

SCHRITTE:

1. Stecken Sie den Vorbau D in die Gabel (Abb. A)

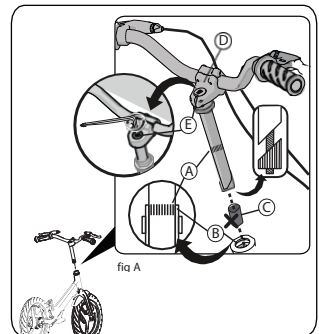
2. Richten Sie den Vorbau auf den vorderen Teil des Fahrrads.

3. Richten Sie den Vorbau mit der Vorderradgabel aus und ziehen Sie die Vorbauschaube fest an.

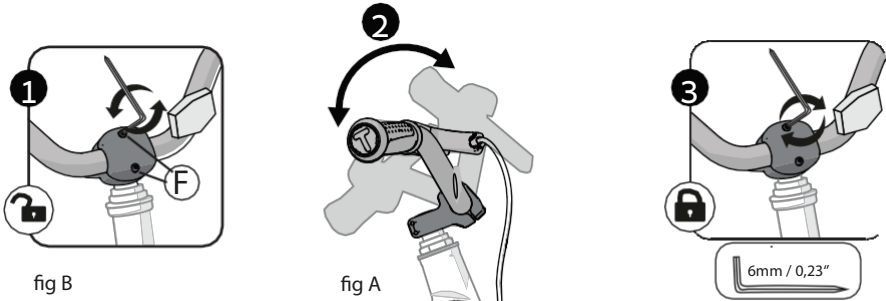
4. Ziehen Sie die Vorbauschaube E gerade so fest, dass sie sich nicht bewegt.

5. Im Lauftrad-Modus funktioniert der Zug der Vorderradbremse nicht.

6. Wenn Sie in den Fahrrad-Modus wechseln, schließen Sie die Einstellen der Bremse" beschrieben.



Lenker-Einstellung



lösen Sie, falls erforderlich, die Lenkerklemmschrauben (F) und drehen Sie den Lenker in eine bequeme Fahrposition (fig A, B). **ZU BEACHTEN:** Nicht zu fest anziehen. Siehe Tabelle für das empfohlene Drehmoment.

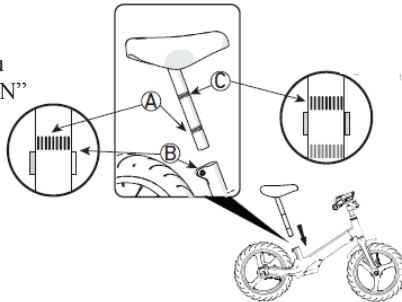


ACHTUNG: Wenn der Lenker nicht fest genug eingeklemmt ist, kann er im Vorbau verrutschen. Dies kann zu Schäden an Lenker oder Vorbau und zum Verlust der Kontrolle führen.

Sitz-Einstellung



ACHTUNG: Um ein Lösen des Sitzes und einen möglichen Kontrollverlust zu vermeiden, muss die "MIN-IN" - (minimale Einstecklänge) Markierung A auf der Sattelstütze unterhalb des Endes von Sitzrohr B positioniert werden.



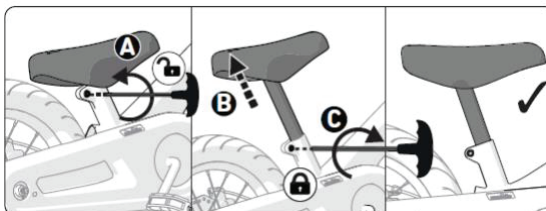
Entsprechend der europäischen Standards, darf der Sitz nicht weiter als bis zur oberen Markierung (Illustration Markierung C) eingesetzt werden.

A. Verwenden Sie einen 5 mm-Inbusschlüssel, um die Höhe des Sitzes gemäß der Zeichnung auf Seite 3 einzustellen.

B. Ziehen Sie den Sitz bis zur passenden Höhe heraus.

C. Nehmen Sie den 5 mm-Inbusschlüssel, um den Mechanismus wieder zu verriegeln.

Drücken Sie den Sitz nach der Einstellung nach unten, um sicherzustellen, dass er richtig eingerastet ist.



Testen der Sitzstabilität

Um die Festigkeit der Sattelstützenklemme

zu testen: Versuchen Sie, den Sitz von einer Seite zur anderen zu bewegen.

Wenn sich die Sattelstütze im Sattelrohr bewegt: Ziehen Sie die Inbusschraube nach, die sich an der Sattelstützenklemme befindet. Wiederholen Sie diesen Test so lange, bis sich die Sattelstütze nicht mehr im Sattelrohr bewegt.

Testen von Lenkervorbau und Lenker

Um die Festigkeit des Lenkervorbaus zu testen:

Nehmen Sie das Vorderrad des Fahrrads zwischen die Beine.

Drehen Sie den Lenker, um das Vorderrad zu bewegen.

Wenn sich Vorbau und Lenker drehen, ohne das Rad zu bewegen, richten

Sie Rad und Vorbau nochmals aus und ziehen Sie die Schraube(n)

etwas fester (nur etwa $\frac{1}{2}$ Umdrehung auf einmal). Wiederholen

Sie dies so lange, bis sich Lenkervorbau und Lenker nicht mehr drehen, ohne auch das Rad zu bewegen.

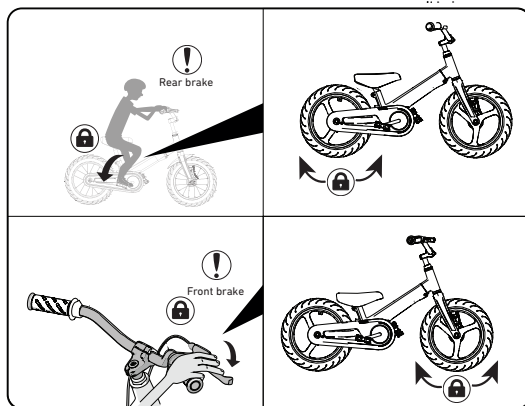
So testen Sie die Festigkeit der Lenkerklemmung: Halten Sie das Fahrrad stabil und versuchen Sie, die Enden des Lenkers vor und zurück oder auf und ab zu bewegen.

⚠ ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie eine Kraft von 45 kg (100 lbs) nicht überschreiten. Wenn sich der Lenker bewegt, lösen Sie die Schraube(n) der Lenkerklemme(n). Platzieren Sie den Lenker in der richtigen Position und ziehen Sie die Schraube(n) der Lenkerklemmung fester als zuvor.

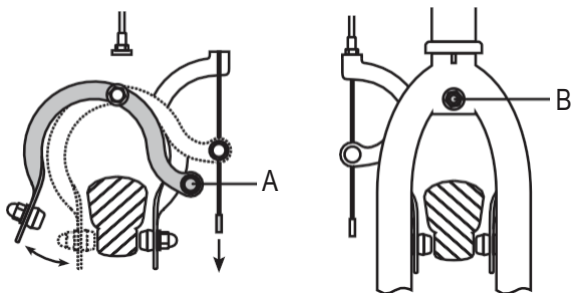
Führen Sie diesen Test erneut durch, bis sich der Lenker nicht mehr in der Lenkerklemmung bewegt.

Verwendung und Einstellung der Bremse

1. Um das Fahrrad anzuhalten, sollten Eltern ihren Kindern beibringen, die Bremshebel mit den Fingern zu ziehen und drücken. Plötzliches Bremsen sollte vermieden werden, um nicht zu fallen.
2. Das Vorderrad kann durch Ziehen und Drücken des rechten Bremshebels gestoppt werden. Das Hinterrad wird durch den Rücktritt (Treten und Halten der Pedale nach hinten) gebremst.
3. Wenn die Bremswirkung nachlässt, wird empfohlen, einen professionellen Fahrradhändler aufzusuchen, um die Bremsbeläge oder das Bremssystem zu erneuern.



Wenn der Abstand des Bremsklotzes auf beiden Seiten zu weit oder zu nah von der Felge ist, lösen Sie die Schraube (A), die das Kabelende fixiert. Bringen Sie die Bremsklötze (2 Beläge) dann mit einer Hand in die richtige Position und ziehen Sie das Bremskabel stramm. Setzen Sie die Einstellschraube (A) des Bremszugs wieder ein. Testen Sie die Bremse. Wiederholen Sie den Vorgang falls notwendig, bis die Bremse richtig funktioniert. Sollte der Abstand der Bremsbeläge ungleichmäßig sein, drehen Sie die Zentrierschraube (B) an der Rückseite des Bremskörpers, bis sich die Bremsbeläge gleichmäßig zur Felge ausrichten. Testen Sie die Bremse. Je nach Ergebnis, Schraube etwas lockern oder fester ziehen, bis die Bremsbeläge synchron ausgerichtet sind.



Wartung und Service - Reifen

Die für neue Reifen typischen Geräusche verschwinden nach ca. 2 Wochen.



Wartung:

Kontrollieren Sie den Reifendruck regelmäßig, da alle Reifen mit der Zeit Luft verlieren. Bei längerer Lagerung sollte das Gewicht des Fahrrads von den Reifen genommen werden.

Achten Sie darauf, dass Sie keine unregulierten Druckluftkompressoren zu verwenden, um die Reifen/Schläuche auf beiden Seiten des Fahrrads aufzupumpen. Ein unregulierter Druckluftkompressor könnte die Reifen unkontrolliert aufpumpen und dadurch zum Platzen bringen.

Tauschen Sie abgenutzte Reifen umgehend aus.



ACHTUNG: Setzen Sie sich nicht auf das Fahrrad, wenn der Luftdruck der Reifen zu gering ist. Dies kann zu Beschädigungen von Reifen, Felgen und Schlauch führen.

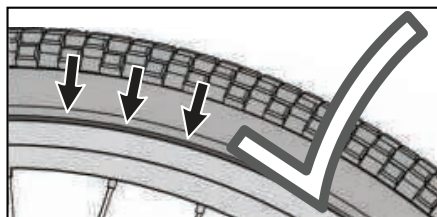
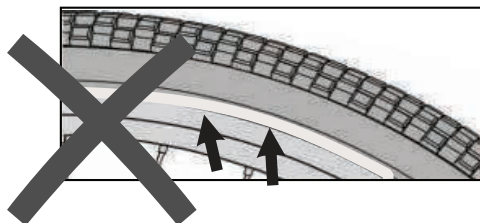
Aufpumpen des Reifens:

Verwenden Sie zum Aufpumpen der Fahrradreifen eine Hand- oder Fußpumpe

Sie können auch die an Tankstellen angebotenen Pumpen mit Manometer nutzen.

Auf der Reifenflanke ist der maximal zulässige Luftdruck angegeben.

Vergewissern Sie sich vor dem Aufpumpen, dass der Reifen auf beiden Seiten den gleichen Abstand zur Felge hat. Falls der Reifen nicht richtig zu sitzen scheint, lassen Sie zunächst noch etwas Luft ab, um ihn in die richtige Position zu bringen. Fügen Sie dann nach und nach Luft hinzu und behalten Sie dabei den Reifensitz und -druck im Auge, bis der gewünschte Wert erreicht ist.



⚠️ ACHTUNG:

Achten Sie darauf, nicht zu viel zu schmieren. Wenn Öl auf Felgen oder Bremsen gelangt, kann dies die Bremsleistung beeinträchtigen und zu längeren Bremswegen führen. Verwenden Sie zum Schmieren des Fahrrads leichtes Maschinenöl (20W) gemäß nachfolgender Tabelle:

Was	Wann	Where
Pedale	Alle 6 Monate	Geben Sie vier Tropfen Öl an die Stelle, an der die Achse in die Pedale geht
Kette	Alle 6 Monate	Geben Sie einen Tropfen Öl auf jedes Kettenglied. Wischen Sie überschüssiges Öl von der Kette.
Bremshebel	Alle 6 Monate	Geben Sie einen Tropfen Öl auf den Drehpunkt (Pivot) jedes Bremshebels.
Radbremsen	Alle 6 Monate	Geben Sie einen Tropfen Öl auf den Drehpunkt jeder Cantilever-Bremse
Bremse und Seilzug	Alle 6 Monate	Geben Sie vier Tropfen Öl an beide Enden jedes Kabels.
Crank	Alle 6 Monate	Legen Sie das Fahrrad auf die linke Seite und drehen Sie langsam das Heck Rad im Uhrzeigersinn drehen. Tragen Sie vier Tropfen Öl auf im Spalt zwischen den hinteren Kettenrädern (die sind stationär) und dem Freilaufkörper (die sich im Uhrzeigersinn drehen).

Empfohlene Drehmomenttabelle

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Muttern am Fahrrad fest angezogen sind. Es wird empfohlen, die Schrauben und Muttern gemäß der Angaben in der nachfolgenden Tabelle und mit den entsprechenden Schraubenschlüsseln nachzuziehen.

10-14 N•m	15-19 N•m	7 N•m	8 N•m	15-19 N•m	7-19 N•m	Vorwiel 22-27 N•m Achterwiel 24-29 N•m	9-14 N•m	7-11 N•m

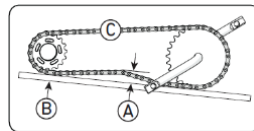
Korrekte Kettenspannung und -einstellung

⚠️ ACHTUNG:

Die Kette muss auf den Ritzeln bleiben. Wenn sie abspringt, können die Pedale nicht mehr getreten werden.

⚠️ ACHTUNG:

Versuchen Sie nicht, die Kette selbst zu reparieren. Wenn ein Problem mit der Kette auftritt, sollten Sie die Reparatur in einem Fachgeschäft durchführen lassen.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Hinterrad sich in der Mitte des Fahrradrahmens befindet. Halten Sie das Rad in

Einstellung: Die Kette muss die richtige Spannung haben. Ist sie zu straff, wird es für den Fahrer schwierig, das Fahrrad zu treten. Ist sie zu locker, kann die Kette von den Ritzeln rutschen. Wenn die Kette C die richtige Spannung hat, kann der Fahrer die Kurbel frei drehen und sie nicht mehr als einen halben Zoll A von einer Richtschiene B entfernt ziehen, wie im Bild gezeigt. Sie müssen die Spannung der Kette nach diesen Richtlinien einstellen: Die Achsmuttern des Hinterrads müssen gelöst werden. Verschieben Sie das Hinterrad vorwärts oder rückwärts, wie erforderlich.

- **BESCHRÄNKTE GARANTIE:** Ihr neues Fahrrad wurde nach globalen Qualitätsstandards gebaut und ist nur für den Freizeitgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Extremsport vorgesehen. Unter Berücksichtigung der hervorgehobenen Einschränkungen gewährleistet dieses smarTrike-Fahrrad dem ursprünglichen Käufer für einen bestimmten Zeitraum ab dem Kaufdatum, frei von Mängeln in Material und Verarbeitung zu sein:
- 4 Jahre für Rahmen und Gabel, 6 Monate für alle anderen Fahrradkomponenten. Es wird keine andere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie gewährt. smarTrike® wird sicherstellen, dass der Fahrradrahmen, die Gabel oder diejenigen Komponenten kostenlos ersetzt werden, die von smarTrike® als mangelhaft in Material oder Verarbeitung unter normaler Verwendung und Service während der geltenden Garantiefrist erkannt werden. Es liegt in der Verantwortung des ursprünglichen Käufers, alle Arbeitskosten zu tragen, die mit der Reparatur oder dem Ersatz des Rahmens, der Gabel und/oder Teilen verbunden sind. Die Verschleißteile wie Reifen, Schläuche, Sitze, Griffe und Bremsen sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.
- **BEACHTEN SIE, ES GIBT EINSCHRÄNKUNGEN, WAS WIR GARANTIEREN:** Diese beschränkte Garantie gilt nicht für normalen Verschleiß, noch gilt sie für behauptete Mängel, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die durch Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Montage, unsachgemäße Wartung, Änderung, Zusammenstoß, Absturz, Missbrauch oder Schäden verursacht werden, während an organisierten Wettbewerben oder kommerziellen Aktivitäten teilgenommen wird. Der Fahrradrahmen, die Gabel und die Komponenten wurden für den Gebrauch durch durchschnittliche Fahrer hergestellt und konzipiert, und diese Fahrräder sind nicht für Stuntfahren, Rampenfahren, Springen, aggressives Fahren oder ähnliche extreme Aktivitäten gedacht. Solche Verwendungen können den Fahrradrahmen, die Gabel und/oder Komponenten beschädigen und diese Garantie ungültig machen. smarTrike®-Fahrräder sind für den durchschnittlichen Fahrer konzipiert, um die Fahrräder auf genehmigten Wegen zu verwenden und für nicht wettkampforientierte Fahrten, die sicher und innerhalb der Fähigkeiten des Fahrers liegen, und

in den Verkehr fährt, zu zweit fährt oder sich in aggressiven Stunts oder extremem Geländefahren engagiert. Alle Fahrer tragen ihr eigenes Risiko von Verletzungen beim Radfahren, und smarTrike übernimmt keine Verantwortung, es sei denn, der Unfall und die Verletzung R ergeben sich aus der alleinigen Fahrlässigkeit von smarTrike, und diese Fahrlässigkeit muss definitiv nachgewiesen werden.

DER KAUF DIESES smarTrike FAHRRADS BESTÄTIGT DIE ZUSTIMMUNG DES KÄUFERS, DASS DIE HAFTUNG VON smarTrike UNTER DIESER GARANTIE NICHT GRÖßER SEIN WIRD ALS DER BETRAG DES URSPRÜNGLICHEN KAUFPREISES UND IN KEINEM FALL WIRD smarTrike FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN HAFTEN. R R R Diese beschränkte Garantie wird ungültig, wenn das Produkt jemals: Für einen anderen als den Freizeit- oder Transportzweck verwendet wird. In irgendeiner Weise verändert oder modifiziert wird. Für Mietzwecke verwendet wird. smarTrike bietet keine erweiterte Garantie an. Falls Sie eine erweiterte Garantie erworben haben, muss diese vom Geschäft, bei dem Sie das Fahrrad gekauft haben, oder der entsprechenden Partei eingehalten werden. Für Ihre persönlichen Unterlagen bewahren Sie Ihren Original-Kaufbeleg zusammen mit dieser Anleitung auf.

20832705303